

Inv. Nr.22777

*Rai R42/1*

Rokr. "Indulis un Ārija" tīrtraksti:

- 1) Priekšvārds un moto,
- 2) I cēliens,
- 3) Nepilnīgs II cēl.,
- 4) III cēl. 1.aina,
- 5) IV cēl. 1.ainas 1 lapa,
- 6) IV cēl. 2.aina,
- 7) V cēliens.

Kopskaitā 185 lp. Raiņa rokr.

(Trūkst atsev.lapas II cēl., nav III cēl. 2.ainas un  
IV cēliena 1. ainas).

Zudulis un Anija.

Luga rakotitā Caotiguolā un apkārtē,  
1911 gadā. Pēc veeruvrakotēm var ur-  
zinēt sacelšanās laiku atcerīkum  
cēlum: sākti Darb. 4. martā, bet pēc  
pirmā cēluma urrakoti sākas atkal  
atbilstīgi + un urrakoti no pirmā tūkst. <sup>apmēram</sup>  
pēc pusgada. Par trancēli bija <sup>uaidpi</sup> ievērojama  
klā; ēvēji paravale iest. unktā. arh. Katon  
Darbu kā sava meva trancēji. } Otrā s

luga, cēlum tad urrakotit 12. dienā, aug-  
sta mēneri, no 18-31. dienā, un cēlum ir 1200  
nūd ar garā. Pēc cēlum (pirmā ains) rakotit  
to pats dienā, kas robežs otrā un sacelsts  
aotomā dānā (no 31.8 līdz 7.9). Otrā ains  
taput bēr <sup>starp</sup> (pārtraukuma rakotitā no septembra



2

līdz 28 septembrim. Ar ceturtno cēluru  
 ar savām divām ainām parlēdžas cēsi-  
 klati kēšajam un ir sēkts - pirmā aina uz  
 28.9 līdz B.10, otra uz 16-10 līdz 19.10. Kad pirmā  
 pēkti cēluru sākoties. Tā izlāsta vena un  
 pūlna uedēls un cēluru sacenēt, uz 25.akti  
 līdz 2. novembrim. <sup>lali dala</sup> Kura darba <sup>par kta</sup> gandrīz  
 tikai divas mēnešs, strādājis ļoti intensī-  
 sivi, jo ļoti aptver kopumā apmēram 4010 punktus. Tāc tam bija jāveic vēl otrs darbs  
 - ļoti pēmiēro skatīties uzdevam, 50 darbu  
 apkal un pēmiēro kopumā kura virsā ļoti  
 sareģināties par tā bija <sup>to pēmiēro</sup> <sup>līdz</sup> ~~uzdevam~~ <sup>2200</sup> ~~skatīties~~  
 lēn. Uzdevam punkti skatīti bija reducēti  
 uz 2730. Pēmiēro punkti pa cēluru  
 iedalīti šādi: I-100, II-120, III-100, IV-70  
 un V-450 pp., - reducēti <sup>bija</sup> ~~par kta~~ <sup>to pēmiēro</sup> ~~skatīties~~ šādi:  
 I-150 punkti, II-450, III-230, IV-240, V-210 pp.

3

Yusuf dodot <sup>gramatika</sup> ~~partim~~ veiðe liku ve-  
dite no tam pirdoman, ka gramatis lasi-  
tajam, kuni nevede <sup>kar oim evone,</sup> idiom erveku ur ska-  
tu ves, <sup>de lak</sup> pa edomaja un ja pularakata  
sitarajina sajate. To var penekt tikuri katur  
vatu, ur kuni drametiku pu <sup>6</sup> nevt lantaja  
ur anambu, intensivak un plavak vzglernejak.  
Domas utokunur vadat ur sketur, ske-  
titaja skak dandz ~~atark~~ netisik un atark  
eveto partar, parrou, sitacaja, sajutu iz-  
pratni un urime; vasa pat aktera kust-  
ka, keid rokav zeto var ~~deat~~ appaisiuk  
vise vokotun un vira atceba un dant  
dzlak suprotanun para olja.

Te slijjav at haisuojunus pravbu; lai  
dzejnika <sup>gere acim</sup> skatitan ainas, <sup>lanitajan</sup> kuraja tu pat ~~gama~~  
skatunur sare acim, tomes tikuri durtas vedzav

un arin skaner

ar mērova arin un pārdomas mērova ausin  
 vedzamba un dīrdambu padzēina un pa  
 atrine izprotin un urin. Dejas ~~autalibā~~  
 pabeidzot cītas mākolis, unuzka, glernu-  
 ciba, plastika, drūva <sup>darbīti</sup> cīvelka tēlošana  
 un oīns klusās domas, <sup>ka veģu mīru deju</sup> ~~un veģu mīru deju~~  
 un tā savilys, bet dejas pētī arat atkal ventalibā  
 "pe mātan" kā saka Fausts, lai skatītu pa  
 piemētēlos, ko dot atān.

"Induli un hopy" sīs pārdomas <sup>man</sup> pāpērij-  
 saisan jūtomas, grāmata ir laisā tika [End] latok  
 apzīmējumu pilnizdooms, lai aizvāditu uz  
 izšķirībam, veltak tās tīkoctneris.

Par "Indula un hopy" lūgav sūkūmas  
 ir atrine no 28. Novembra 1906 gada, kur st  
 rums par vadocām deju, tskl izcelta  
 kultūras trankome, uovilkta vērtures lūmijā



irceļtu nokotur un galvenā sajūta un <sup>5.</sup>  
 atmosfēra. "Viss svars uz skarotumu.  
 Cami Cami puzēkumi uz mīlās vsmīb.  
 Viņa dzinys spēks mols (4.3.11.) Vēlāk:  
 pambos trepatija.

Zelaki daļā darba atbūmju, arme-  
 tūmi un pironvakti is net uzglabājot, bet  
 tie ar ravn dardzumu prasē lala <sup>lielu</sup> štoto rānsi  
 un apstrādāšanai, kad! tas šē nevar zēlost.

Vēlā "Indubem un dņija" ganta no pa-  
 ziotamās vēstures kā tā. kas kura bija atbilo-

ta <sup>seni (Briefe von und nach Skwland)</sup> par no šin bache piec ~~kurā~~ zenuku un  
 tapst "Zuland" (1859 g. un) <sup>episki</sup>  
 štoto rānsi, utaku no vairākiem apstrādātā <sup>un</sup> en

velodi, gan prozā, gan dzejī. Vēlā is glūri episki  
 nū tika <sup>(Dramas)</sup> piec "Ind. un dņija" špavē dānsis līks  
 atzīta pā dramatiškās latveim veltē rāns  
 un vairāki št apstrādātā. - Sa'aimē' veidi

6.  
Zudela in "Hija"  
vāla tika pasargāta arī latviešu kēdri "u"  
teica ka A. Sulys grāmatu prospektam un  
is atkal atkārtojama. - Zinātnis, ka 1905 g.  
vācu "Diene-Zeitung" parādīja ~~ka~~ balstī "Wul  
und Honi" no vācu <sup>ārcemnieka</sup> (Zepfka) Lūdija Brūnsera  
no viņa grāmatas "Die Kurländische Linder-  
Kraut".

Pēc tam, kad "Hija" un vācu "Hija" tālāk  
pētoti, skā gļerā pame dome - <sup>forei</sup> tad oīl  
nēzindeta - par Zudija kā valoti, tad  
hij parāda (vēsturoli arē) šīs valstis  
pirmāz ardojums un vācu arē arē arē.  
Tas bija pūstara vēsturoli parrotamā  
pērnēvi, kurš tomēr tāva 2-nama <sup>brūnsera</sup>  
dome izsarojums un nepzsaistījis par  
dandz pe neatmaimamem un nepzjamem  
vēsturoliem sīkumem. Zudela <sup>un</sup> vēsturoli

Montants

nel varoite ~~ku~~ luv. virotoke un lali 7.  
 Ke arsi korjaturin ~~peritine~~ <sup>minetor</sup> peroonas  
 Rjura bija ke vid las oim merkin. un tad el  
 (yhtäpuhla kronika ja luvonija)  
 ja Viethare (deva darin faktor un pat telquus  
 un te ka, kurg ne valti bije urflabj'us ja ke  
 vane no loti ved andrapin latveon viela.  
 notin te ikam, dave pat peroonin vevdus. (en  
 inkartoja paridta minon te kis). Bet ka tuskelt  
 mi tad el danya drama.  
 bija darsen paristomas kvan l-kar, ka lat.  
 vaim va kotur ~~ku~~ pa bija penikunus izcelt  
 minon tantar tik seta verturika un teikma-  
 nos pe mi vella; tapat ke <sup>van</sup> etare ja par pa-  
 va kuma, izcelt un atkrot minon jupe-  
 sakaino, <sup>et pi e Pumpura a zuvotte</sup> ~~mu~~stur koma no (Za eplei un eltek  
 vint' letys tantar un valts edepn, tapat ke  
 et a e tam paim penikunus pitar centar  
 (un zvest minon garzi stuvome)  
 dant d'z var <sup>minon pasaker un tantar d'z</sup>  
<sup>unon parenu-varons kultam</sup>  
 mas ja p'z d'zotet' zelta d'z ja un un d'z  
 minon vela te ikam (Spilap. d'z me ja), minon joku  
 perokam (muon kamin), minon d'zerman (Puh v'ji  
 krunaklet, ved arali). Bet ko d'z ja naki tuve ja



- viņi viņi neraboti un ļoti spējīgi izdomāt pašsavas valas  
 par pziņķumu, to roboturki, eklatiņa par  
 gandrīz par  
 vārdiņu, kaut gan vstam par atvainojumu  
 kas stāvētu āopus mūsā sferas un to ~~ķēni~~  
 uz lūkot, tas gan nedomāt, ka viņi <sup>skatās</sup> ar līti  
 kādā būvēgū aiņū.

"Zudulis un brye" bija domāts kā atsevišķs  
 "Čatovēda vēsturoka" <sup>vēst</sup> Siņi Drūnu  
 vīdēni būtu atklotots viņa latvijas vēstures gaitā  
 desmit lūgās, koncentrējot izcilus <sup>darbības</sup> notikumu  
 ap lelem, kaut arī izņemotem notikumu  
 un personām un ~~skatās~~ <sup>in</sup> un masu grupām. Zudulis  
 trapezijs būtu vēlmi ceturti vstā. <sup>skatās</sup>  
 uetika izveidots, jo šis prasē līdēdalība un vāpētā.  
 Par <sup>konkrētiem</sup> ~~konkrētiem~~ planzēm plāvēt omāt, uetā tūgū. itrepe,  
 planzēm vajadzīga padote, pēšvānu spēdam un <sup>grūtībām</sup>

Tūlī, pēc treceņa, Zudulis un brye" būtu  
 iznīcē klāji un zemsnētkēm un fin 9x12 pēc  
 pūnu gādā tiku arvestā daunepti <sup>skatās</sup> skatās  
 kuzas delkāra ajiņ, kurā vādija atkal

jann jaomun miida skati ve pleruecibz <sup>hietyle</sup>  
<sup>slavenar</sup>  
 L. & Deborae jao, kummi uel tequn uen pennis  
 ar sa ponna, kaza laka deuzel tihuan uen  
 lato pamer, man uelija, leuntv oim, redret, tiki  
 makolawata un Depuska grupa ar Depuska  
 Kewinn atsaitopz man ka balon meza  
 skata <sup>Kaomilun</sup> ohrei, kupa plerwota, ar lounu  
 tetotopi hja o elaw makolawata <sup>ki tubul</sup> Antman,  
 Pijz Bumpz kai hja, Antza Sam pahan kai  
 k. ebulito itit ete.

Vilak kant 1928 gadi, Kaw pirobraudun <sup>atkal</sup>  
 redzaja <sup>injo</sup> pamer ueduweni ar Pijz Bumpz kai  
 hja un Sunly, kai koti rekotangun un skasti  
 spe afa Tubul. Zannar hja ar <sup>un uer. lufa</sup> dahomajja  
 no kupa, kot telekai "pamucunna <sup>publka</sup>  
 uaw to uenilja.

Vil Cestepoli <sup>uot - uunus</sup> <sup>man</sup> pamer per kalu  
 prebrapozmoja unia un la's alpuv  
 kalun ar kumdi un <sup>uot</sup> entoreja per "Tubul  
 un hja" kai opaw librettu. Salla stredat

An Lajir Skatice kija s wdz pleraw ar Tubul un Antza "uot" un pamer kai hja  
 un opira pamer un Antza "uot" un pamer kai hja

pe ši darba un pirmo cilzina <sup>ur</sup> pīrcēla 10  
mūzikā komponētā. <sup>kurš ar vēl nobeidzē,</sup> Bet jāpa atn cēlens,  
ar otkām apgurt un dach <sup>ti jē</sup> palika nebeigti.  
Pirmā cilzina muzika, ko dzirdēja parā Kompo-  
nista uz klavīru ~~palatu~~ <sup>preksē</sup> celtā,  
bij. brīnišķīga un skaista.

Zodņņe hēltais jān epak bije pērnokleji:  
"Mūmī un vakti," par kuru intēreņi Meln <sup>stāst</sup>  
Nēlāleku pēja ar veltē "Dūt vēpīnām" <sup>ku</sup>  
hēbreitām.

Zēdotr "Zūdals un Anje" ir cētrās vēder.  
h. Sēlhu bije nodomējis ar sēkh savi hui-  
versāls Bībliotēka ar "Zūdala un Anje" pirmā  
izdevumā, bet ar kaurtēra pējant tē gadu  
uz hēku pēkšā <sup>atstāt</sup> dot to Dēttēm ar vīna "Fausti",  
ar kuru sēkta ar vācu Reclams, hūversāls-  
hēbliotēki.

Fulkopjūmī ar "Zūdala un Anje" ir  
vācu un kaurā valodē. Vēroki hējū talhēj  
vīcu pārstāhmī vākotāck Zohann van  
Sūnter, featr apēdē "Tūjū Mēkū" ar



izdatas, kas arī grāmata nevarēja 11.

ti, ka izdotā un sarunas tika pārtrauktas,  
paredzēta iridāna serija. Šķirokši Lomonosovi.

Krieviski lieto tulkoti divas veides,  
vairāk tulkojumi, kas kopumā, dabu  
notiek, kas, otrs neesmu vedējis. Tas arī  
tulkojumu tā, lai raksturo man un  
Kade ziņu, lai kam būtu izdevuši pa kā  
lietu.

Atklātais ir krieviski raksti un "du-  
dulis un abas", kas man eti quōi izdote  
grāmata; viņi eti vati lieto laisti kļūdi.

24. 11. 11.

<sup>halp</sup>  
Par wissem fikkie Deurman <sup>halp</sup>, bluf

Luker nepapitstat Jener wewouw,

<sup>Best</sup> Klan, <sup>Kagudin</sup> <sup>perpustakaan</sup> salodot eed tee webl pa papauli

Mj nablotur.

Pirman jehleus.

Profen kepts Pind/ta peema tuwema, Embotes up kubetra  
Tahlainu klajamu, diwiojoli, zelami.  
hgr nate.

Pirman /putr

wipe is bu/ bonnan un veivage

Ludali gul, fem ofola, atmo/panees, prat weepu jehudinau.

Ludali. Ah! deama aupt! - So faldit in /purofor, -

Bet gallet neby lants - ko stengt! - ko atkecht! -

Es neatzenos ko? - Kes grauph nu /you -

Nu tahidat, tahidat! - weenig, wintli ween!

Atlaiphas atent guly, bet tahidat, atent jehly jehdno.

Ma, wakto falk moyent fowas mitlai fegas,

Lai behori kai well ritener fem tau. -

Fahle maguuns wela kai no wuph plaujes -

Un prios kai in/waimota. - Augfo! draugi! - -

Kur draugi is? - Kur prios? Koffh, koffh! - kur chitwis?

Peepeph. atychodamee upler, eefenzas ai p-luu pultu.

Ah wai man! wai man! - ugnun, apfins, jehans!

Nan, nan, wakto wueene nan!

Gul /p-to apfins meepa man! draugi!

Titel: or jehdno up/panees



Melus, oglainis tukpurnu, kur bij tehurja!  
 Tur drauga dweifles klijft ka pelnu pleknes.  
 - Wija noplantu kava pelds! Lunk, ta ta plauje!  
 Tad wad jus greephot raka stenge man -  
 Lau draugi nepelfes, bent baklas koutis  
 Ar jatoram walgju afnim leet teem polnas, -  
 - Bet preeetes nebaks teem, kas nodewa! -  
 - Lods pastardeenas pirti kuhreem kuhris,  
 Mubs ofelpleem pehois, afnim melfajis  
 Nu lakwas polnas pemeetes ar meefam.  
 - Nu naky nu, Mintant, peekop raufju plauju,  
 Tu fen mubs paudi! - Naky, nu nebaks wehls,  
 Ra wella tew bij mubs glekkt. - - Kas wairt man draugi?  
 O-ke tumfka nakte wehl draugi, i ta, luhk, bekg.  
 - Ak, wafa Wifbulite, kur gau ta?  
 Ka pukite buks kanya katjam wite.

Otrais pats.

*ar agu kadrinam ustatpes*

Ngir ar ~~wafata~~ ~~pinon~~ cenarak ustrankis.

Ngir (of Judeh) Zik! wihw, - ko kleedj t'e d'et! wuldpr?  
 Laki ofelplaw. Lud. M! - kur ti te oadex, pur?  
 - Lau auf! - Wai Rohmojas ka wadatags?

Ngir. heli azogam. Tud. Wai tuwa is kahid jeems?  
 Ngir. Tur mupya jeems. Tud. Kai fauz? Mg. Kai papya jeems.  
Tud. Ro mullu, <sup>3</sup> es tew! (graps pit). Mg. Neft, Puid <sup>3</sup> kir  
 Tew kaku norans. Tud. Ah! wupf glabto, mans draug!  
 Ngir. Zik, nekled, wihos! tur jelpkems. Tud. Kahid tew jelpkains?  
Tud. was pee Puidka nam Wifbilto?  
 Ngir. Kahid eboms! <sup>is nefting was tew well feed.</sup> ~~Puim tiffen ufeed wifbilto.~~  
Tud. Lali jawon mupfau feed. Ngir. Tad jelpkings biki?  
Tud. Wai jeewa lande is no Tudul/pils?  
 Ngir. No, jeewa ween nu behom jaf Rochja  
 No waldjeem beghot, wihos ku tuffen,  
 Di meeti jhoga neleegas, tike lufst.  
Tud. Tad tur tee glabtprees, was bett i wing.  
 Ngir. Tos nodawpli kabepils. Tud. No, ne!  
 Ras faka to? Mg. Nu wif lai! - Bet pils  
 Di farbaus mehuets dega jeemelos.  
 Loko nit tur vedas. fta hie fits dukunstabs.  
Tud. Ak waimean! was man! waimean! Ngir. Wan ta pete  
 No Tudul/pils? Tud. Ja. Ngir. Wan ta behom was jeewa?  
Tud. Ah, ah! i puika was nu main fucet! (stj preepres)



Trepchar's Part.

Zenakh aty, uerpho puaka, baibiq; facimeya pabluq.

Purba. Nakh purup, uerpho purup tas ofelpharuar! wad puru.

Ngir. Winqsh ofalphor puaga, pingo neneq patlepa  
(W Indah) Of? Leroy ny turp! - tu meks jin, neogojan,

Bet luhkojam, uer uenakh ofelpharuar,-

To nakti wadataps, to deua meks. -

(W purba) Pu, mapis, tep nu wakti kinpiust

Wad wim gluphi purua, lai tur steag. (Purba pap<sup>from</sup>brean in pagluka)

Indah. Ba? bonnenek? - Wai pteem uokhadis?

Wai man ofen? - Bet pag, to ofelphur es!

To purua weliam uedguru. Wad purup!

Pato pcharkon man to ood par upuri.

Dahd is tas ofelpharuar? Ngir. Wif no wectas baltu,

Lals baltu paluq paphukin zapuw.

Ind. Wa welus, kahd pteekt! But winqsh! To mekleja

Pa wif kauja: waktu baltu's kiltent!

I winqsh pelz manir ofruas, - wadin pchar

Wai papha becpurua? pob to wectis pods?

- Lai nakti, lai nakti, phe but pret wim witor -

Ngir. Bet tu bet bruyam! Ind. Ha! - Man bonnes ofruas!

Ka fang, paru to uenax nikuurus degs.

Tas jebos, es wilks, - mh! mh! - Tas jebos, es wilks!

Ngis. Was deans! tas tatpau ofelpe! - Tas weipans nan!

Weans ofelpheins p'ntem jagraphe z'wucha!

Pit' jebosous p'pety to fappert. (Ind' atunt' er oob) Was i to?

Pad tatpau of' wchrs. Pu'ls. Mh. bej'pim, lukt!

Nakk, nakk, pan jelo. - by' Moudmeem at' mukt'pim!

Ngis. Tar tep' my' jecana p'pety'k'ti, kes bij.

Pu'ls. Es p'p'je, wip' at' p'p'ces p'p'at'ices.

Ngis. Lai luhls was nan p'ti walpi. Pu'ls. L'kreepim (L'p'ect)

Zatwatais p'p'to

~~Samakke b'p'is baltas b'p'is un' er baltas w'p'p'is.~~  
(p'p'to of well w'p'p'ans th'p'is, k'p'is t'w'p'is)

Tu'nd. Mh! ne kahls p'talk! Ngis Mh. kas par p'talk' p'p'is!

W'p'is baltas ka deewakumelpe. Tas meuns labo. (p'p'is)

Mh! Paga! Mh! (Taisas at'p'ect). Es at' p'p'epim t'p'it'it.

Lai bralito to wed w'p'p'is. - K'p'p'is wean.

Act labal bej'! wed walpi mukt'p'is! (L'p'ect)

Peeb'tans p'p'to

Indels weans. (up' at'p'p'ho Ngis) Sez, p'p'p't' sez. - W'p'p'is j'p'p'is baltas p'p'is

Pee b'p'la j'p'p'is. - M'ans melnais p'p'is, kas to?

M'ans beed'is p'p'is! Tu' j'p'p'is walpius p'p'p'p'is.

W'p'is k'p'p'is k'p'p'is walpius ee k'p'p'is,



Pai miri nepalaidis wala. Atreeb!

I tawi, pedeja beedris, atreebpu.

*Siis* *Parasparita* *paless* *karawat.*  
Eemak *Kripa*, baltar bounis, ar baltu, wainaga.

Tudul. Tas tu <sup>+</sup> tas tu! mi nabz!

Pu, wakpu baltu biletari, wakz krip!

Kur wifo tu, tur baseem wakz wakk,

Ka putri ofeodot, pabal, baltu scenar,

Bet muppi, - of tranpetas awis - betg

De is, kas nabeg. Tawi meklepu.

Ne boun man, ne wainoga ka pukekpu, -

E tomeh tawi wakpu ofelpu wakos!

Tu wifus apkabwat, bet pedeja kutos,

Tas wakpu baltu biletus wifun ofelpu

Mu berges upwarotae upwaros!

*Tudul* upbunak, *Kripa* takar ginas ar wainoga. -

*Kutras* *parbunae* *star* *bilt* *of* *Kripa.*

Tudul. Ah! ah! up kawa baltu spalawa puperka

kust ofmasina garfma! Apins kist

No galwas teu pai wifn baltu stahwa!

Pu laba pikui sod man, mekte = faule.

Ofew wartab: Karu wiku berdeqne,

Ka apus garfma aust. - Pai tawi apin!

Tu manai tautu, tu tar ofleki!

Lai p<sup>ro</sup>odean faule tawes afus veij,

Kai baltin brunam patri meluas plukf.

Tu waker veijepi, kai afus manus

Par faleem lauकेem farkaus fapcedgia, (Zehot)

Lake zelpf, bur taavam apum plukf, pke bato!

Zehot un kud an' krija zehot, atley pcedamees.

Ha, ha! nu faule taavi p<sup>ro</sup>okki deq,

Kai wakar leepmas dedja mukf<sup>u</sup> pceus!

Tu faule, dat, las leepma top manus p<sup>ro</sup>okkops!

Lep faule, <sup>larbame</sup> tudul prot faule atgrecfees, atcedams uost no krija, rokes

Tu faule, lepot wifcem laimi lein,

Man wifn new, -- phi tawa nguus blakfma

Man peble p<sup>ro</sup>okkect, ke nakti kubris pod;

Par p<sup>ro</sup>akeem mana pits, par faleem kwecfphi.

Tu wifn nehmi man, -- to weem ded! (uf krija rakedanus)

Et kud ar wifn wifn menphu few. (Laukef tawes uf<sup>ro</sup>okkect uf tudul)

Tu, faule, phi! (M krija) Luak, tu butf manus!

~~Hare, tawis q<sup>ro</sup>okkphi, ta man butf wetrozi.~~

Et tawis p<sup>ro</sup>emphu, zi bewawilhos

Hau kanja p<sup>ro</sup>cecati par wetrofeni!

krija fakustar un fakf uf<sup>ro</sup>okkect tudulim



Ma nu tu ufbrauf ve!

Nahz ween! Es tagad teuwin makapfen

Ha! ha! ( Atleq no trypas forteneem.

Tu jehor, es wilks! uh! uh! - Tu jehor, es wilks!

Gete neu! Par zeemeen neu, par poli neu!

Par kanteem bralleem pho! Par tehuem pho!

Par gumi pho! Par uhweu! Par wiltu!

Par puetam meitam pho! wel pho! wel pho!

Anja peepphi beu ufbrauf!

Leftais pho.

Ennek Ugr.

Ugr. (u Judul) Nu peekofo pinge. Nu feh hifepus teu.

Mod puwa! puwa! Lud. Ej! Ugr Lick, paguuf, fehrt!

Judul (u tryp) Wuuf ofelphos staho ka stabe ni mehus ka stabs!

Wai nower teu peeppeft wahoru tevkt?

Tad waidet speed phus, ka latwji waid.

Tew mehle ofkaltmji, balfo teu ffhohkft

Par latojeeem kleed ph lahftu, tanreph +

Lai kauj ni pleph ni dur ni fehrt ni ehd!

Nu klup teu balfo ka nepaph kunto bef elpas.

Wai doma noquwa teu ofquedst

Wahl jannas mo'ibas preekt latwe'fcheem,  
 Nu wahngz walwina eevahwufes tu'p?  
 - Wai baal tew balf' veldit ne'fpekku?  
 Wai kanns, ka balf' hi afins'bekram wilkan,  
 Ne zelwekan? (Arija nokame'ju'fca now'ch'p'fca.)  
 - Du at'raupca? Agis <sup>est'f'p'fca</sup> ~~to'fca~~!

Jud. Wai firds tew ar', ne plek'p'fca w'able ween?  
 Do at'nat'jat m'ubis nit hi badawilki?  
 - ~~Tuus p'p'fcaem femc, ko p'ubis nemat m'ann?~~  
 Arija waivac tik ar waivoga.

Agis. Nu lank! nu dod tik, dod tik! wueft pan f'lek'f'fca!

Judal. Du newaivca? - Wai k'ay'a p'ek'p'fca?  
 Nu at'p'ubtes nu f'elid! - Zuck, tar ir zelms.

Agis. Ah, uelanj, uelanj! Tagad yam nu w'arf!

Judal. Eh, p'urf', dod ofert! (At'f'leemas p'ut kabn. Arija at'p'el'f'fca!  
Agis G'che b'ubc. Jud. Tam waivac f'lek'f'fca <sup>uf'ch'p'fca v'ah'f'fca'm</sup> <sup>P'ub'ka ar'f'el nu</sup> <sup>or w'el'f'ca</sup> <sup>Agis k'ab'f'ca</sup>

Agis. Das p'uegas brunas uf, ar we'g'f'ca r'arf.

Agis. Man baal. (U'ch'p'fca) Wai uf'f'f'fca? Jud. Wueft ir mehms.

Agis. Bet we'g'fca wil'f'fca. Jud. Dod man. (U'ch'p'fca) G'che ofer! (Arija of'fca)

Agis (uf'Judal'f'fca) N'ak'fca, p'ee'f'fcaem! (uf'f'fca w'ann uf'p'le'fca) Du labi d'ar'f'ca!  
Judal e'f'f'fcaem, ar Arija. Agis ar'f'el uol'ann'p'ca.

Judal. N'ch'f'f'fca p'ut'ann'f'ca? - Wai tu p'ue'fca? Wai of'f'f'fca of'f'fca?



Wai an' welpi pukt? wai puej? war vand?

Wai sp'inst no feras ne no ofelpe vakwas?

Wai tehwi an juwe is, ne mespha bunti? (Anja upfelen

Hgic (atunadane) <sup>u) tudul</sup> Geli! nam ped weli wifbulu. <sup>Lud</sup> Tu laka fahub!

Man wibly ming, - baks man <sup>Droppers</sup> ~~bechats~~ paks

(M) Anja / Tums mangi matu man ka wifbulipin,

Tik Kuluu fela weliy tahowis ang. of 15.

Anja upbrant.

Mh. pekkipin jehot. - Es Karto - Man waroga.

Hgic. Woi purwa! tuop! <sup>Tud</sup> Re, deg! - Geli wifbulite

Lai ofe' bruktzi / peepespa paki pa ewainjuma, stwel tas ofofale paf  
peepespa ewainjuma) - Mh, es atrada!

Moranj lelu ofola pemu un tuwa to few preeffe ka waroga

Mu, ofol, fangai man palain volam!

Anja. Mh! <sup>Tud</sup> Luluk, kün inu tauw pakoffelks? Hgic (puej) Gaimis jehot,

Tudul. Maus weseu un wifbulite man glakki,  
Doo teui voka man, tu wraje li-ekens.

Hgic. Du wihos ka Tudul pats, hi2 bränge un quidri! (Attoluppar

Anja (ifrutwa pakoffejuma) Mh! ah! <sup>Tud</sup> Res to par belki, to wa meiga?

Anja upbrant.

Tudul. Du jehot, inu tauw lai Tudul teui wazj.

Du jehot, es wille, uh! uh! (Anja ewainate kuit.)

11  
Krijg (ewaiden) Wai! wai! Mgr (zawle) k-o!  
Mgix pa to bni Indul, zelt, a-o! k-o!  
Indul. Ah, ah! iron must tewi pefpedijen,

Tan wandet pefpedii. - Bet bakla belji?

Wai fcewectos?

Wai kelmi man wif an upwara,

Par kwi, es to pefpexen? In. blau! (Krijg ceftens)

Kef uhdens! Mgr. Es grobe neftch Ind. Kef! (Mgix arpeet.)

Leptinair / Kats.  
(app. abdukt)

Krijg. Ah wai man, wai man! Ind. Deew! ix fcewate!

Man wifa upwara par kamis top. (Kthomo Krijg zepurwet wifin)

Ind. Ah deew, zelt puijta! (cewipa Krijg fawli) Gankit, fkatet, pkmix!

Pik balta pualko putu putina!

Bakls waidprufe tekrandi, ka feedings ledri!

To fakots kumpu wifbulitam man,

To melus mata ceftganain Ktham!

Ah, ipu waktos pilar ofteplinas,

Pruf plaktceeni! - Ah wai! ko ofdangju!

Ah man, imago ofelpeftceeni!

Ne pedrabalwefstitem to nedrjft fkatet,

Ne feeduffilwes nedrjft wifin pufst!



Mötör's Stats.

12

Mörs pakonnik ar ukdeni, conanga kyoas waipu un us ban lam iflag' ukdeni.  
Wai deewin, pawa! ta no funpwoyem!

Ta apnis ofar un f'wectus ebid of' ukdeni.

Indal. Dad ukdeni! - M' iflagi. - Well lalpa (papal, tafpa babobem)

To muto' eelepku. - Tai feedu luyas!

Tik peeti aif'lehtas, - ki atdarit?

Man pira/foos tiipas eel tas aif'kanah.

Tai duniyi kaul. Inel (M' Ugi) Tez, etuf well!

Mörs. Wairo tuwu nam, buks tablak facet (ki/oot)

Deewitair's Stats.

Indal. wolech kyoas galwa uf ofol/pawa, ar kyoas bij wainyees.

Dad, ofol, dufai p'rai, ki fanga man!

M', apis atdaras - ki welaq fila gums!

Kyoas. Kur tehur? Kur ofun es? - Tai, jannelli!

Indal. Pae labcam kaudun ofi. Zuh wacu.

Etair's Stats.

Kyoas. Man ap'kabit w'ep'as. - Kur tehur? - M' kyoas bij -

- Kai w'ep'as'ibes Kukurous Genapain -

- No p'ceda lehta medineckain f'ind -

Indal. Tai - bet us nahwer'bailem med'j'uman.

Arijp. Ah! ko? - Kas epi? - (Peeples puffshins, fausta few galun)  
Ko to galwa jakp? -

In ruma ptadi bi mukup laud - (Peeples atjehdamis)  
Wai! jefure man atjega! Ah, kauri!  
Mu mata jekhippa i'wakk. - Lud. Lpitidjela fihid!  
Ka daboga andunna us deenardem

Arijp. Kas epi tu, kas manu kauri wedj?  
Ka wihru brunas tehpos, buhidama -

Tudak. La tew ir kauri, es aji webpua woff,  
Bet drofui apbrikuju pretuase.

Arijp. Tu kuro! - Nu atjehpa - Ah deun, tu kuro!  
Tudak. Es kuru mepkawbe, ko tu medj,  
Bet jakuk, medj'meem an fird  
Mu robe medj'necha uwekja.

Arijp. Ah, puehla'khar, uogem man jho kauri! (Dun Zohot Tudakun as johan)  
Lud. (cewainot) Ah, du, bid newemas! Tas van jume kauri!  
Tew jakchepu uogemtu / Atjwepok wina johan program

Arijp. Man kauri, man kauri! (publas jeltos un a'p'iroptea kaja)  
Tudak. Es tewi nespator, bant aju wangu

Na gairma weputir tik tewi webpohar,  
Bant fird u' tewi wakk, kas dioti man. (Norauj kapa jorim)  
Lahir meipar <sup>lepas</sup> ~~lepas~~, lei tew wangu joi, (un jwee to Arijp!)  
Pis wainak der pan brunas jepun.



Kam peeti kes jalvā, neprodētā bēlā

Mu <sup>1-ā</sup> pēus ~~stā~~, kas zaur lapam pē. (strijā bij lubkoyeser  
kā gardums mani well. (abshfar) zaur parim, nū no-  
wehplā)

strij.

Teherstāz: Tūdā-

Wā Tūdā ep' tū, kas uperzi?

Deputatū's pēto.

Mej. (atņepuēni) Gehe udeens bāts. Tūd. (upchija) Nēm, ijer nū ofwēlāpēs!

strij. Wā Tūdā ep' tū, - tas wēlāpēs wairā.

Tūdā. Es Tūdā. strij. Lūchtā' Māse, paldees taw.

Pād mani wēzr zeeņis kargwēh.

Mej. Es jūtā, ka tū Tūdā, Tūdā! (Traņis / pūhstā wim.) Tūd. Hā! / pūhstā wim.

strij. Wā! fēlā' ar fēlo apu plāstēni,

kā mārboni fēd gāzohat debešis, (ustwā ē: wēlāpēs Tūdā)

Pu bāhlo? tū apmē? Māns deew! Mej. (Gehe apmē!

Gehe pānā wēht, ak wā! / upchija) - Pu rāgānā!

Pu wāhpu wēhtwēp, tū pēto.

Kād wimpā bej fārga bij! Pāg, māfāp!

Pu wēhli tū, ka ep' fēwēete,

Pu wimān fāgrāstāji upwāw,

(Gānz wēpā) h-u! a-u! Abbāf. h-u! strij. Kā tū? Kā wāhlo?

Mej. Nāh wēlāpā, kā tawi plēfā. strij. Deew!

Tē pētri - pāgānā, lās māni fāw?!

Ma kamis un reelbum! Kur so paflepphor?

No femem uagi oph, no afnime purni-

Ugri. Wai neoph afnime, bad to lepat puke?

Ha! ha! h-u! Abulq. h-u! Ugri. Kalk atreebopi.

haja (papelas, bot at hant) Ma deew, nam fpekka, Tndul, atmoftees!

Pu manum purn dew afni fpekht,

Kas tagad fpekht, kai kamis neapowephor?

Ugri. Bot fpekht upbrukt winam nebi kamis?

Ha! ha! - h-u! Abulq. h-u! a-u! Ugri. Jan pte!

Woen padfunters fets.

Attkreen daffin fchui un ftruker. <sup>haja affefpif fofn as purne</sup>

<sup>no Emboldy</sup> I Uchur. Luik tur! Luik tur! Kaked balt! - h melneem mateem!

<sup>no Puck-barn</sup> II Uchur. Behd, behmi noft! wimpf man well glupfi bergt.

Ugri. Ha! nalkit drophi! Tndule upawafni.

III Uchur. Luik tur wekl otris pul! <sup>(up hant vohid dani)</sup> Kad nejelto!

Ugri. Pas zelfer gan, tas Tnduls. <sup>W: fofht-~~wekl~~ wafit mago</sup> ~~Thauk.~~ ~~Uchur.~~ ~~Uchur.~~ <sup>klaufer wafit</sup> <sup>appel fte per wafit</sup> <sup>haja</sup>

IV Uchur. Pas fakanto hant an purn; bek Tndul  
<sup>Pas huke fanga.</sup> I Uchur. Tndule beklak. <sup>Uchur.</sup> <sup>up dandama up fobena</sup> <sup>Wafite fchekp!</sup>

<sup>pedant wafit fan</sup> V Uchur. Tam pedurotees ween gan ofpofhtif ofpofht

I Uchur. Wai bonnas an ofpofht hnd wiffti pweeft  
- h fpekkeureem? II <sup>Uchur.</sup> <sup>Uchur.</sup> Nat kai ar fchagoneem?

III Uchur. Ko dari, nepreht? noft! Ugri. Tuts wif glawer!



I Schus. Tu, pengals, wipini, behde selfi welus.

I Schus Wenus d'elfetains finutus kau; ka afius p'ek'ki'k'f.

Mgis. Wenus tuduls kawa pho, to finu ab!

Schwip, schui, at'nefifim tudul.

Wifbult. chah'ari wesi'fim. Mgis. Naks wagnbau,

Pa k'wan rokas an'par waroni.

Wifbult. Has tu par waroni? P'et tudul laipnis,

Wiwipni wifcam hitup labur wakhodus dad.

Mgis. Ko paup'eer wikhuda'obos, wak'peete?

Wai g'ribi b'itk ka ta? (waku up'choja) Wifb. Ko lamg'ee' / (kauy'k'f.)

Schute (up' Wifb.) Wai has nau wikhre? (waku up'choja) Naks, p'atit, Wifbult!

Wifbult. E'g' w'ean, so wesi'pho. Mgis. Tu Wifbale?

Wifb. Nu ee! - Kas dalas tau? Mgis. Tadwan' wesi,

Tu w'ing kelpone. - E'g' palis'pho

Mu pang'ep'pho p'he w'ing gut'pho. / P'eeet p'ee tudula, Wifb' w'ing k'wan woff

h'peet as tudul' of w'estawem no p'eeem.

D'ropad'ustair' / P'at.

Baboni loda setablin up' ch'ija, ~~kuw' w'issaf'up' f'oj' or f'oj'us.~~

L'atit p'eeu'atit pa w'eani, tau pa w'airab'au f'ee'was un' m'at'as.

I Schute Ko w'ispe / (up'choja w'ad'dama) p'ee'k'f'ee' a'f'um tuwa f'oj'us?

II Schute. Par f'ank'is w'el'f' ko par f'ee'we'et.

Practically the wisest philosopher the best walk? (maka at the / upon / than /  
see Indule book. /  
Laksmi /

I Leawa (maka / tank / or otro omnadams) Tehni un weens (Kutin) at the /  
Indule; ghyphi weenor gebalos ept fakapato, ka muttu nekapa wibani  
Kanyo ap pobi. Tos un pan taged walxi greeph un chi pa pabaleen of eefma

II Leawa no Pud / Keas. Nahi, nehi, - prat pan walxi gulot fakanti, kandiyo pa  
branti. Weent uf otro, weent uf otro. Rokas galwas pa wip mofun / / waidita.

III Leawa (peenalk) Indule ept wefelam wibkem laipuns papojin ka paipalis  
ankla, kam neuh kufhi lan ka pah-pa, Embote.

IV Leawa no Pud. Melf, melf' wimmet. Pudikes walxi uhdeni mehogetos kubras  
wefel dekteni jametipis fole pat jurwa / mufp.  
no Liptomela

V Leawa (peenalk). Rektur gul! nektur gul! - Weent ofelphos, ko to hwan kai eedras?!

VI Leawa. Ghyphi bergh, nekustas. (Peenalk see chyo, wobada perim). War! Fas pan  
ghyphi ka fcewifellha warpi!

VII Leawa. Mzi wala! Kas par bergh! / At the / woff! /  
Tawos wegantas apis, ka wilku malf /

VIII Leawa. Wairabas / Leawa. Leewak, fceweeto, fceweeto!

IX Leawa. Pafpat, bi wofarba, ka wewa fakte!

Tehni. Nef, wai kofp ar? / lech kofpi primy pee galwas / kofpi papalay, wip /

Mgr. To leebat weeni, ta in Indule! (peenalk uf proefp /  
belg. Winy at the /  
met kofpi.

X Leawa. Ko jehir par Indule? - Patu Pud /

Mgr. Pa peeder Indulim ka wehofoane.

Kofpi. Tu melo, jehi! es efus Britwa kumf!

At Indule, ta 2 ween es fchuisfom.

Woff weebelli, jehi wix-natis bars! (Wip / at the /



Ngir. Hoff, fcewec, puhl. - (U/ship) Es teui nelaitaca  
 Es teui pratipulu gain fauwalot. t. (A/tek mepis)  
 Lind kamelo weat/hi' Tuduhi: (~~Atak atak per haka~~)  
 (~~Tanor pad pur hie Pont~~)

I Lewa / (stahu) at halle, omia pus belhi. Ibat, Kwanyu! Kaha waloda! Kiri talda pella?

II Lewa in du. No Pud leam, papha deewerens, no fengely malas.

I Lewa. Lcewate ueon is, bet talda uerwehofes mahtite. Labi, ta apmin uotepapaf.

IV Lewa <sup>no Laitamale</sup> Pa is wilkatpulu. Tchias ebi mufpa behoniam, un p'kuy, hures nolampa.

Lai ipfargatos, weppa ofawon pulzi: peefect ankla un triboray apneft ap fah/pun apfah.

Luhk, nuz pacheufes behonizelal, gul un gremu. (Anya at'osara apis)

V Lewa. Wilkatpulu! wilkatpulu! wifas mufpa gotines at'pachwa, wifas fiklox lopimus.

Be mepa at'ofimaji, ki'z paglatba. Dabi nuz tos volto!

I Lewa. Wifus ~~and~~ mefhus familelja ar fipceun, wifus midus uode/pingaz ar ufum.

II Lewa Apkahuw wifus manus trits deklus un wihon, fametle nuz tol <sup>pe</sup> ~~ceftena~~

grehwjeam un laukcam. Martenes pagchua patinego Lew. (Anya at'dana apis un

hri, are! Tchias apis redje'a manus mitlos minftam un uanfhaues! Doda!

man tas apis, <sup>ter well propuloye uning mitlo eegri.</sup> ~~in grib, la' winas uereff peliz ta~~ ~~warak uelo.~~ (Anya fahufte)

I Lewa. Kad tas brunas winas uelutle! Kad tas uorante! Wifz/pell, tam' fapfz

(Anya nuzja eel, bet of'leams at'hol pret bahn. <sup>in ap'osara apis,</sup> ~~Ngir eewat~~ <sup>mefta</sup> ~~ap'osara apis~~ <sup>mefta</sup> ~~ap'osara apis~~)

II Lewa Ej, rany! fadepurp' p'ik'ltos bi pee knoflas kochfus.

T'phat'pud finitius p'at

Ngir na at'ra pufas, ar chayas koha ni f'lepu ufuch chayas  
 Klukpa uelga ap knuktim un wosam, peefceot wim, koha.

Tchur. he! are! wimp' fapelye wim ar klukfam, nuz to uerwa uelo

11) Leewa. Borang jehus! Per pan is wihwa darbor, Lapeen, japeen labi. Lapeen  
meh as to pum pum, makto. (Lapee ekle) or un gub of pum, pum, pum

Leewa. A! ai! Noft, jehi! Tu eewainoto jee?

Wai tew nan kumna, jehi? Wai epi wihwa?

Leewa. A wilta pati joti tuduli.

Leewa. Ko paproti? - Bek wa: tau tuduli leek,

Lai faifot epkamuto jufkoto?

Leewa. Tu mekfifoti wekl, ka wimpes tauw kump.

Leewa. Tu mekfifoti!

12) Leewa. Leen t'2 labi jeeh! Ko uf wimp blayges? Lapeen wimp, makpina (pafes)

1) Leewa. Bawl pee ofelpheem pedattee, no tablees was

Leewa. Noft, jeewai, pum ne peeklekyas wimp faifot.

13) Leewa. Noft, pati wekpli! Lohis manis prawelle, so blayges? Leenat ween  
jeepkall! Wai Tau is dekle nokanto? Mani blayges gan pafot, lai jole makpa par  
manem dekleem. (Uf kump). Ko? jik makpa manis dekle? Ka to wimp i/piof? wai ar fawen  
labo roku, wai ar fawen efin, wai ar fawen firdi? (pedura wina: ar pirof/ten)

Leewa (ekle) / Noft! Tawi netihwa pirof/ten man nekyas.

14) Leewa. Norekba, norekba wekl! A teem papheem netihwa pirof/teem itabr.  
d'pin tau wip mekpa pa of'fifnai, <sup>wai</sup> weklot no tin fa deegfay few ween dekle?

15) Leewa. Kur mukpej? Kur tee finto, to baropain ar fawain krotin? Tawai krotin  
weewana nan baropain uf of'fawen. Tawai firdi t'2 domajipi u/wakwephany. elto  
alwa to newpafitso firdi!

16) Leewa. Leewelkat jeepkall walqas ar quwaceem, lai tee net'pupa panus kapp.



Kawes, koi pluwkas met panuus graupjus.

I Geewa. Namat woff winei tol d'elphus! (noyam bony jepuri)

I Geewa. Tu woff, mati kas mati, koi katrii jeeuwater.

I Geewa. Kuo teu katrii? Melui ka jebobong bawoda, ka joda uagi.

Lube Rang, midrpfk mati ki lebecpus puda jwaboki!

I ta. Melui liri.

I Lube Es panampun jeli, p'p'us meluo liri, ta melui no manc baly afinim. Wai panant? (krija atmet galera) Lubb, ne waboda wofalo. (Ranjit <sup>hutan</sup>)

Ngira. Mearitex? Es teu patu ar laba. No tudula mantas uedofus ne pawedana (kang <sup>hutan</sup>)

I Lube Es nenu tiberi fawn.

II Geewa. Lubb jelta p'p'ake mati! Kam ta uolapita? Es nenu atmet winei! <sup>Kalajadi</sup>

III Geewa. Namat bony woff! Kas tur apalkta? Wai is an f'lweta uedofa wa. <sup>Wai</sup>  
Tatja ka waleem? Wai jukt an, kad cedur? (krija jakester) - Ape, p'ubb. Bet kad dukra <sup>Wai</sup>  
manam wihrau k'uktin, tas nepata? Ho? (noyam k'uktin bony) <sup>(maktas wa, tau)</sup>

I Lube. Kuhori p'ustas baltas d'rekbes - p'p'indofas p'ud. Taher nan ne lebecp'us

II Geewa. Baltas d'rekbes an lebecp'us, wifcem maffatol mukp'aparao. Wai p'le <sup>Staromas</sup>  
gan an waud? (pedur pee waja). Naba. Tu nepafit'apar, ne walt' muf'apar, <sup>Star</sup> p'le

I Lube. Zik p'udri, j'warphiqi jwaboki! J'weedon wing an nepafit'apar, zik tas p'afit'!

II Geewa. Nan waf'p'p' winei j'pedur, melu deppan j'wih'f'aw p'uek'p' wifcem.

IV Geewa. Tuduhim woff labaki p'ud t'it'ues no maktes.

II Geewa. Ind'keey an is, pato woff'ojon.

V Geewa (p'nalit'p'p') Kas tauw nabagam dot? Zik l'ar'is atmet, t'i' is. (wifcem dot)

IV Geewa (p'nalit'p'p') Min' tautim is par wifcem wairak Lai t'ik kang k'ri' p'it'ol un wabipus, - <sup>tau</sup>

III Leawa. Dand pan gau Pudi, ee ja' waja' p'p'ee' no tem hiny' la'p'p'ee'!

II Leawa. Na, tawi wakpi' ne'ed' ne'bi, ti'e' p'p'ee' p'p'hi' faw'!

III Leawa. Kahi' m'p'p' wakpi'? Wai' ne'bi' e'p'am' f'ew' wakpi'ee'?' In'is' gau' e'fat' f'ew' f'ew' ne't' h'ra'p'ee' la'p'p'ee'. Ne'bi' e'p'am' Ru'bi' un' p'p'hi' f'ew' h'ing'. La'p'p'hi' no'd'ee'a.

Wajene. B'uk'ta' pan' me't' p'p'hi' wa'ra'! We'us' ki' a't'os' h' k'ar' a' p'ne'm' p'la'ny'. In' p' h'ee'p'p' ne'p'p'hi' f'ew' ne'bi' ee'kr'akt' ne' no' lo'p'p'ee'ee', ne' no' bi't'at'ee'm', ne' no' p'we'k'ra' a'h'i'na'm'. W'ij'p' ti'e' p'p'ee'p' f'ew' p'we'p'ee'm' un' h'ung'ee'm' un' le'be'p'ee'm'. M'um' pan' to' <sup>ne'ie'je'je'</sup> la'ra' un' la'p'p'hi' <sup>h'ing'</sup>

III Leawa. M'um' wajja' ti'e' me'ra', bet' an' a't'ee'p'p'ana's.

Ngil. Re'kt' f'ew'a'! (a'f'ee't' ne'p't'a', bet' ne'p't'a', ka' w'up't' wak' p'p'ag'ar'at).

De'p'p'ed' p'ur't'ar' p'at'o

III Leawa. Kur' p'hi't' a'ng'el'p'?' Ko' ar' tem' p'p'ag'ee'm' ne'f'aj'ar'?

I L'k'ube. Lei' w'up't' f'ew' h'ur' ee'd'au's! - L'uk't' p'el't'ee'm' p'p'uk't' p'ost'a', ka' w'ip'ul'a' p'p'ug'ul'a'! ka' di'm'ant'a' p'w'ar'p'p'it'a' de'ee'at' la' h'a'! ka' wa'ra' w'it' h'ee'p' u'he'd'ar'! H'p'alar' di'm'ant'a' <sup>h'it'it'</sup>

III Leawa. Ka' i'g'ree'p't'ar' pa'm'it'a' be'k'om'it'a' a'p't'ina's, di'w'ar' pan' wa'n' p'ag'ee'm'a.

IV Leawa <sup>Le'wa</sup> ~~Le'wa~~ P'ap'p'at', tah'd'as' ta'd' t'ar' no'd'as', k'ur'as' ba'hu'e' m'up't'a' be'k'om'it'a'?' Wai' p'el'f'f' wa'ee' tee' p'ir'is't'i' p'p'ee'p'p' le'be'be' p'p'ha'ng'p'p'ee'ee'?' (p'ee'p'ee'm' p'ir'is't'ee')

I L'k'ube. Ne'bi', ti'e' p'el'f'f' p'ur'it'a' ni' ee'p'p'ia' be'lt'i' p'ual'le' p'ir'is't'ini' ka' p'ee'nd'.

II Leawa. Bal't'a' ka' h'it'it'im', tee' pan' p'ur'ee'k'ur' m'up't'a' p'ar'ka'ni's' a'p'ini's', la' wa'ra't'o' i'p'p'it'ee't'.

IV Leawa. Le'h'lee'm' un' wa'lee'm' pan' p'ee'p'ee' a'p'ini's', la' wa'ra't'o' p'p'ag'at' ka' o'p' t'ur'i', ka'd' i'p'p'ee' p'up'p'i' no' p'el'le's', ar' o'p'el'p'ee'ee'm' m'ug'ur'a'. P'ap'p'at' p'le'p'as', wo'ye'm' p'ee'd'ur'ee'm'! ba'ha'ka' <sup>h'ee'p'p'i'</sup>

+ L'k'ube Bal't'a' ka' h'it'it' ka' p'ul'h'im'.

V Leawa. Ka' h'it'it' ee' p'ab'o', ka' wak't' le'et'w'ee'm', a'p'ini's' f'ur'p'ee'!





Idar a'pis, tau nepeteek fawn plak/teeng, bar datu meega.

Sandip <sup>no Engamela</sup> Neodot nemb, nedotok! - Wifu wappa fardepinok! -

Waii launs buwiba klak, ka nerslayok mekri femer! - Deewen wappa fardok!

Wairar no Embots. Lai palek! - Kewappa fardok! - Waii fad mufy deew. hi? ofunokem, ka' ring?

Leptopud/puntair fkatr.

Mgr (sewakkor paparan blakpi) Nafat hi? Johny paparan! lull, a'pan fawok.

Leewi He, prupok bar wupok paparan teapa! Pa labi! Pakiripin!

Arja (atdore a'pis) Ah! ko pili gobok darit! Megia (meyak He!) he! he!  
Zuto' man' x' man' gobok de'pud?!

Arja Du p'hus, waii fawam baly par man' lemt?

Mgr Du p'ke fawate. Arja. Er barerwe!

Waii mepa p'ur-ban ap'raup' kasarok?

Mgr Er p'imeir # lemy faw de'pud.

Arja Waii f'hus pan f'wete? wihon p'um wair' nan?

Waii bu'p'urus p'ile f'uktat la'pi' reek?

Waii mar'ok me'pas ap'ok'p' bougenek?

Mgr Dew te'p, - Induk weew' par faw' lews.

Tar bre'p'ingakar mek'ok' id'om'ar.

Er e'ya winge f'ant. (w' fawam) Zuto' ne'p' f'ekt!

Du f'katr, map'ir f'hus, hi? ne'p' f'ant! (k'f'ok)

Leptopud/puntair fkatr

Leewi no Embots. Pa' tu f'katr, f'ok' f'ok', mek' pap'pas



pinam, kar padang. Neevena pan neastite

Leewe no Leys meler. Ho neastite? Kar ted phi minus per/wetbun?

Loys. Wai efat meserom? was loyphi neen?  
En fawean deewean kanzet p-bwabe?  
Wai neastite Kubon? man no Indala?

Leewa no Embati. Wai tagud tm pufpft. Indul. un kubon, ka gawpben  
p-twekus? An johdeen wehl med'ji winas ka wepfa wtkon!  
Ahas tew neastifim leipflem fadefprat, kant tu an. wepfaite.

Loys. He deew!

Leewe no Leys meler. Kar is, ka Indul winas wtkon? Wai Indulim  
weenam is pabr dant? Wai winam dwas pofis, kas kaha  
no fapem? Wai winam kyletraz aji, kas randatu per fawse poffo?  
Wifeem gubfktne peeder, lai wifeem makfa weem makfa.

Wepene. Es aklo, weps p-bwepmups, nepeepm wain ar ajiun to  
preebn, ka wepfaite pepa! Bet ar walpim os wehl fadefpfa to  
gehudo pmar pan! Zepet hie labi miltfpe deewinam, fawtkus  
lept munte, lai labet offukt! Deewimp hika peepfhwot,  
fen pan men laiks bij mist, bebrui baraja, neweda mari  
wilkeem pameff. An peepfhwoyz to leelo deew! An lai man  
kant poaden atpady kuftonifpew ko pameelotex!

Skube Dand tur no tewis, wepfaite, teem wilkeem hie, ne-  
chupfai pabts, jobus ween iflaupis poot fawean karleem.

Leewa no leys meler. Theepf'm pmp to wepfaite wtdi! - kahl!

- Wif. ka weens!

Atop pad pun tin' flet.

Eenell Pud' bi, waraki labapli, kuhngi, karerigi.

Labeet' s' ap Pud' bi.

Lukh, tuu to gud' fletone! f My pawan. To darat fto?

Kas weklep' junc' f'at' d' kraud?

Leewe.

Meko pappas.

Leewe no leep' maki.

Meko gr' bapim to f'adab' h' f'ap' muni.

Labeet' s'.

Pa' land' p'ale' f' f' - to gr' to dar.

Pud' bi.

Pa' walpate, tar' wajpa degt, lai deg!

Oce k'rif'at' uk' d'ent' muki mekt' m' p'ep'

uk' d' f'ek' h' u' f'uni, muni p'ee' m' d' f'at.

My Anjin, ~~ku~~ n' g'uruf' we' k' h' f'at' ne' f' to we' k' h' a.

To? rokao' to' h' ne' f' - Nu band' to!

Nu tewi k'rif' f' im' an' u' f' uni.

Kuhngi.

Pa' labi! Leewe' f' im' to' le' h' k' omim.

Aphukko Anjer' d'ek' bes.

Mekas, we' kai! Tas p'aw' k' h' to' h' m'and' s' we' k' h' to -

Ta' p'p'ah' f' e - di' w'us' we' k' h' f' ad' s' - k' u' p' e' s' a' -

Mu wifas' le' ctas, kas' tar' m'ung' u' a,



Tas pekkant kuhnejem, ki deewa feed.

Labeetis.

No, kars lampijimis kritt karewjeem! -

Oas drausem jaiswala, Puid ki!

Lerfhu wirfantis.

Lubr wifus paglahbt nalpse kunnige Mintant.

Oas jarga semi un kas wina mith,

Mu ko jlo röö, tes pekkant kunnigan,

Pet wina weetueks as. Mphuhä kripa.

Ta, andams lebe.

Mu pato ar uelac - U Puid ki - Tew kunnige baks kaispwis.

Puid ki

Tai wakkpeter baks degt, To jehokous neus.

Lerfhu wirfantis

Laid ween! Ar kakkoni meks sikkpim.

Pet kas tad wina ir? - U kripa. Kas af? Tarj!

Kripa magreppas.

Lerfhu.

Pit lepua! Newar bakt as jomas kakkos,

Oa tarjini labi deres Mintantem. Lerpindoxe asit kripa ar jabeus mek/s.

Kripa.

Tu jemar takspe!

Lerfhu.

Ko? jemar takspe! Was as? - War jui to,

Es braklens Mintantem un difprens kunnig!

Mph  
Mph k<sup>h</sup> k<sup>h</sup> p<sup>h</sup>u p<sup>h</sup>ng<sup>h</sup>em taw: fami: t<sup>h</sup> d<sup>h</sup>.

Laudir eep<sup>h</sup> me<sup>h</sup> p<sup>h</sup>.

Lert<sup>h</sup>

Kas p<sup>h</sup> me<sup>h</sup> tur? Er tewi me<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup>.

Percedant un eep<sup>h</sup> p<sup>h</sup>ant weenan, no landir, Landir k<sup>h</sup>wa.

Pud<sup>h</sup> k<sup>h</sup>

Ko man<sup>h</sup> Landir p<sup>h</sup> t? Wai to man<sup>h</sup> k<sup>h</sup>mp<sup>h</sup>?

Laudir

Wai me<sup>h</sup> we<sup>h</sup>or k<sup>h</sup> p<sup>h</sup>ud<sup>h</sup> k<sup>h</sup>ubri nee<sup>h</sup> p<sup>h</sup>?

Wai tahda k<sup>h</sup>ub<sup>h</sup> to k<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup> faw<sup>h</sup> p<sup>h</sup>ba?

Lert<sup>h</sup> p<sup>h</sup>u wis<sup>h</sup> p<sup>h</sup> t<sup>h</sup>

Mph wis<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup> ne<sup>h</sup> k<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup>, kas p<sup>h</sup> k<sup>h</sup>mp<sup>h</sup>?

Er<sup>h</sup> a<sup>h</sup> t<sup>h</sup> r<sup>h</sup> o<sup>h</sup> p<sup>h</sup> a<sup>h</sup> t<sup>h</sup> w<sup>h</sup> e<sup>h</sup> p<sup>h</sup> t<sup>h</sup> p<sup>h</sup> r<sup>h</sup> e<sup>h</sup> k<sup>h</sup> p<sup>h</sup>, k<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>h</sup> t<sup>h</sup> u<sup>h</sup> r<sup>h</sup>.

Er tewi faw<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup>. - Eh, k<sup>h</sup> p<sup>h</sup>, ne<sup>h</sup> m<sup>h</sup> t! K<sup>h</sup> p<sup>h</sup> k<sup>h</sup> a<sup>h</sup> t<sup>h</sup> p<sup>h</sup> e<sup>h</sup>.

Er tewi o<sup>h</sup> p<sup>h</sup> k<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup>.

k<sup>h</sup> p<sup>h</sup>

Er k<sup>h</sup> k<sup>h</sup> k<sup>h</sup> o<sup>h</sup> n<sup>h</sup> e<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup> or k<sup>h</sup> u<sup>h</sup> d<sup>h</sup> k<sup>h</sup>.

Lert<sup>h</sup> p<sup>h</sup> u wis<sup>h</sup> p<sup>h</sup> t<sup>h</sup>

K<sup>h</sup> k<sup>h</sup> u<sup>h</sup> d<sup>h</sup> k<sup>h</sup>, wai ne! - Kas k<sup>h</sup> u<sup>h</sup> d<sup>h</sup> k<sup>h</sup> t<sup>h</sup> t<sup>h</sup>?

K<sup>h</sup> a<sup>h</sup> a<sup>h</sup> p<sup>h</sup> o<sup>h</sup> w<sup>h</sup> a<sup>h</sup> l<sup>h</sup> p<sup>h</sup> u<sup>h</sup> e<sup>h</sup> k<sup>h</sup> no k<sup>h</sup> r<sup>h</sup> e<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>h</sup> t<sup>h</sup>.

Laudir

Man<sup>h</sup> k<sup>h</sup>mp<sup>h</sup> p<sup>h</sup> e<sup>h</sup> t<sup>h</sup> e<sup>h</sup> k<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup> or w<sup>h</sup> a<sup>h</sup> k<sup>h</sup> p<sup>h</sup> e<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup>.

Lert<sup>h</sup> k<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup> k<sup>h</sup> k<sup>h</sup> k<sup>h</sup> k<sup>h</sup> p<sup>h</sup> p<sup>h</sup>, k<sup>h</sup> t<sup>h</sup> p<sup>h</sup> t<sup>h</sup> n<sup>h</sup> k<sup>h</sup>mp<sup>h</sup>!

Lert<sup>h</sup> t<sup>h</sup> u<sup>h</sup> p<sup>h</sup> k<sup>h</sup> u<sup>h</sup> d<sup>h</sup> k<sup>h</sup>.

Wai taw: Landir k<sup>h</sup> t<sup>h</sup> t<sup>h</sup> to man<sup>h</sup> t<sup>h</sup> e<sup>h</sup> k<sup>h</sup>?



Purd'bir

Ne mani landis, te is Indul.

Lantir

Lau atbal Indul! Wai nam fakautogam?

Namt, feet un arwest program gut/lekui!

Landis burn

Du ned? - Has is? - Wad program gut/lekui?

Lee wal burn

No rabem ofrauj jekou mame ka wilke!

Wepene

Do? arwest program? Woi tar nedep? Wai!

Wai neputi/peu, ka ofa wadjecto repto?

Wai! Bahr man panowirft bes preeping!

Denwinjudpunitar/peto

Enekle Nfir, nepawer leetu foketu.

Nfir

Klan! Itakwest klupu wikin! - Indul's wakk.

Landis

Kur? - Indul's wakk! - Tar wadjecto to kamin!

Lantir

<sup>wakk!</sup>  
Ha! Ha! Tar pulpo Indul's pifas gut.

Lai neak, bar winy poffin glachy us nativus!

brja

Ne, Indul! Indul!

Laudir.

Wai man! matfo drang!

Mpis.

Klau, Laudir! Etahwat klifn! Indals ofitaw!

Es wing uelwodz pumpe atsteripez,

Lai westa uelpris wing pufstekin.

Laudir.

Wai spindat, Leipzi! Lai pstat pufstekin!

Leipzi atkappas no brojaz.

Leipzi wiafantuz uf Mpi.

Kas plus per weetruku preeceptu Ludala!

Kad wing, weetruku Jehus, zik peto wimpf uelkoto?

Pudkew uf Mpi.

Tarf, ka lai to jam, ba wimpf pufsta tewi?

Mpi papel jobenu garfa

Ludal pe! wai papistat plus jobenu?

uf Troju

Pa, wulpeete, to papistat well pan,

Kas tau waya?

Troju.

Wemus toz man waya:

Das jobenu, kung zel toz Ludala weeni.

Mpi uf Laudir.

Mu jube wai papistat?

Laudir.



Pas mufko fawq!

Ufir uf lerples.

Um jube war papsttet? - So blyet?

Laipli

Ja.

Ufir.

Pas is taopato, bas waida an juko,  
Kad kubra jeme laupet cebrulit.

Rehndams uf weem un otro:

War an tauw pleg; tauw gelwa

Nau faputephi reif, zek pecto phi-pakshps?

Lerples wirofants

Kas is tot puka? - Pudi; ceep blyet!

Pudis

Pas junte man, bet nact us jempaleen,  
Kas laudis nepapstet wehl pwephus kimpot.

Ufir.

Nu laudis, an wirofot tot pwephus kimpot

Um wedat papstet pho (uf chrye) pee Ludala!

Lapet! jodenn an of spmoro ke krupte.

Lecht wime jodant mufko pwephus ees!

Krye uf luf.

In manig pwephus krupte uf.

Pa mufko fawq: krupte un resti pakshps.

Pas pakshps, bas man fite, man glatke!

of van papstet

Londs

Dee Indalo! Mehs bratwi probens bult!

Leifans wirpantors.

Mu pkeent, nelps! Mintants fainals wifus!

Lums papokeem bratwiba tris nehwe bult.

Deefanz leifans, blufi un apli fapreaphant. Van  
atfanz atpabat pan arizofos Punt h.

Leifans wirpantors.

Mehs ucfam pke Drophi. Wahpi tawin,

Pit weena deena in, ko kakjam eet.

Mums paeet tahlat eefpfa leifanale,

Mu pajam bratwi ewainotas Indal

Mu wimo wahpi pufstokne wehl phodeen

Da lina billal durb ptek wupreofkeem.

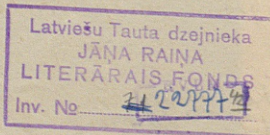
Dez fatapfites faweeem kaweeofkeem

Mu wifas manubos un lopus weh,

Lari paglabotot pec mukpeem.

Punt h.

Labi.





Lampas bayara Langwina pils. ~~10~~

Pilo pagalus, pak kreipi bayara of turojama mah  
pa labi. Prekturiz ar krup. of taby. Duran  
veeni un atra pusi. Zar mahpu galleem birkura  
epi. Ustom ar dbena palofadu progy - pil  
eelpu pavi apreestimeyem.

Laularima deena.

(urpu  
kruyungu) Langwina un wepene-le-teeta Tupke.

Langwina Wat welwepene per laboyls? Kar is?

Tupke. Zy ti lai lehu.

L. Peemiu Ludali?

T. Per wim wecu ti e neuro. - Zai ti e Ludali

Ma repatunakt per atm. Pud tey

5 So labi arpatwey kara prom.

L. Ma e doth arpatwey prom i pro fiat  
by prekturiz per pre makid dama.

See meredepes wata.

Opfer. La, Indule karã

2.

Leho ar ymirãpã un zãtu nãmus.

Lampiris pãredãmer Flã! pã!

V. Gãn labãk tãwã Aldã der.

Lampiris erfãt pãntãr bõgãwã rãmã.

Opfer pãredãmer pãe

" " "

(pãstãpã:)

Opfer pãeet pãe pãehtãmãzã dũwãrã mãfãrã

He! nefãt!

Eenãr Wõf bõlãte un dũwãr mẽstãl

Zelde un Zõgã, ã pãredãmer ãf nẽfãwãwã

gũlõpã, pãrãwõ Lõgã. Wõf rãmã õhuf!

10 Opfer: Zehe lãkãt gũfãtãrã! - Lãr fãulã õfẽdã!



1  
~~6/10/10~~ 4

Tripa fabuhtas, tad mungos rucis.

80 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

90 Man tēdēn bēlās - wīlki gēsta fēgā  
Tēdēn <sup>Indul</sup> Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!  
Tān tēdēn tēdēn <sup>Indul</sup> Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!  
Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!  
Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

85 Man glūpā blakt, man uesam apin dēt -  
Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

88 Pū! melni lēlā jastoni - Gelumbā jastoni

89 Man grūpā pēc hūpām - rēdum - kalgā  
- Pēlēs manī kaitā apin uesam fēgā.

90 Hē, Hē, bē fēgāles kō rēdēgā -  
Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

91 Gued rōkū! Tu tōr tēlēs, tēlēs kō wēt.

92 Euk tēdēn ar makt, ar tē hū!

93 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

94 (Stēpā rōkū, pēpēlā fēlā, pēpēlā mōdā)

95 Wai tū kō, mīdēl mēlūg, kō pēlā fēlā?

96 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

97 Wai pēlā wēt, uo oīgā fēgā jastoni

98 (Pē fēgāles uesam tēdēn uesam pēlā fēlā)

100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110

Man jēlwa fēgā, Indul, uesj, nemet nam uesam!

Wz. Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

100 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

Wz. Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

Wz. Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

95 105 I fēlā tē, uo tē, pē fēgāles, mēlūg, kō wēt.

110 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

Pa wēt tē mēlūg, kō wēt, uo tē, pē fēgāles, mēlūg, kō wēt.

115 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

Wz. Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

120 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

125 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

130 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

135 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

140 Hē, Indul, uesj, nemet nam uesam!

~~6/10/20~~ 4

Tripa fabuhtes, tad mungos rume.

80 H, Indul, neaj, nemet nam wean!

82 Man tihedni bucler - willy geifa froy  
Duple... He, den tihedni...  
Tan tawak tawak...  
No jobem apin pte...  
Wg, willy we, tad fowes upum apin

85 Man glupin blakt, man upum apin dnt -  
hit look wim apin p...  
88 Pu! melui lehly p... - Gelumbal...  
89 Man prupit pec bulpan - cebrum - kaljen

- Plectis man karla apin unas fowes.

Duple Wg. He, he, bi fowesles to yberdeya -

90 H. H, miltly totion, glald, hnd Indul abf...  
92 Guedy rolu! Tu tor l...  
Wg. Eukh tadem an mahte, an ta hws!  
H. Kur ofi - wtkem p... or g... - T...  
prejused (Stepp) robum, p... f... p...

Wai tu to, miltly melum, k... ple p...?

Kay tomel, tomel or p... or l... h...  
Wai pahowandj, no olga f...  
95 (See fowes wa... w... p...)

Man jehwa faly, dud fowes rolu man -  
at...  
Wg. E, wean! H. Tu rolu l...? - Ko...  
H. H, faly, hnd p... - Wg. To...  
90 H. Tu...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. H...  
95 105 I...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

Wg. E, wean! H. Tu rolu l...? - Ko...  
H. H, faly, hnd p... - Wg. To...  
90 H. Tu...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. H...  
95 105 I...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

90 H. Tu...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. H...  
95 105 I...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. H...  
95 105 I...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

H. Ko...  
Wg. Z...  
H. H...  
95 105 I...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

Wg. Z...  
H. H...  
95 105 I...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

H. H...  
95 105 I...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

H. H...  
95 105 I...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

95 105 I...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

Wg. Z...  
H. Ko...  
Wg. Z...  
H. Ko...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

H. Ko...  
Wg. Z...  
H. H...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

Wg. Z...  
H. H...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

H. H...  
900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

900 H. H...  
Wg. H...  
H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

H. H...  
115 H. H...  
105 H. H...

115 H. H...  
105 H. H...

105 H. H...

H. H...

H. H...



Wef. Nu pite jufte deewi? A. Deewi is ween. 3

Wef. Best manen, luttel, deewi: pitus mepel in luttel. <sup>gaf</sup>

120 Die jufte afwaer, fureur tar pite, jan bekle,  
Munn Jakobus meln in neunijn beklede,

110. No apin fbeus cat, no haffim fchor,  
No mutes rakkone, in mepeli dakt

A. Munn manen in fchelprodye bi pate wille.

<sup>Fijfte y gummie in tade, bak tar tar tinn</sup>  
Wef. 175 Munn behouwe in knis, luttel ficht <sup>reft</sup> mepel ch.

A. Nu gaida fwektone: bittas, mangal mepel.

A. A. beefmas! weebuns! luttel per paganeum!

Das fouweem elkeem no kany fwektone!

Wef. Ko luttel? To reth talidi fwektone munn,

130 Best fawam bakkam deewam jufte. <sup>ke as munn ween</sup> A. Deewi

120 Ziek afins luyt. <sup>sch afins</sup> ~~in dain taid paktone~~ A. jufte fawtakas top.

A. Wafes wedjer afins. <sup>wafes</sup> Wef. Wafes wechode koftum

A. wafes. Wef. Best apins pake luttel.

A. A. weenters pafant! - Kany t. d. top, das wetig

135 Wef. Wai luttel kany, bad wetig behouwe?

145 A. Munn welette wifus kofte fuidnat

Wef. Wai in kant? A. Do in. Wef. Wai styent <sup>markt</sup> faw?

A. (pafel kofte) Wef. Ko? - Ziek, jufte wektone t. d. kany

markt

Bef jawo deewa pusi. Luml v bud

140 An waha pauc, nels pns papenam  
N. <sup>130</sup> Anus jeme pns/taha pas pns/puwaen.  
~~Wep~~ Ko wakt tad? T. k wakt? N. Ta, nels kung.

Wu pns/wi waha delp? wai ments pncp?

Tukle ~~Wep~~ To pan ad delp to  
~~Wep~~ ments ments waha m fawa ad ad delp.

145 Et pns/taha deen widi; plim potani pns/taha

~~145~~ <sup>Wep</sup> ~~Wep~~ pns/taha pns/taha; galwaha i nels wakt pns/taha  
An pns/taha lobani. ~~Wep~~ pns/taha, taha, pns/taha

Wu pns/taha pns/taha? N. Ni pns/taha so ments pns/taha  
An ments ments pns/taha ments ments, nels wakt

~~145~~ <sup>Wep</sup> ~~Wep~~ Luml ments bakas i; i pns/taha deen,

Anus pns/taha lobani ki waha pns/taha

~~145~~ Di ments ments, to airahwa,

An tehuw nels waha, an pns/taha glab,

<sup>Wep</sup> Kani ments aplan/taha weng aplan/taha

N. <sup>155</sup> Ah wai! ~~Wep~~ Ko bakas? Di taha pns/taha  
An pns/taha aplan/taha. N. Kani nels pns/taha!

~~145~~ <sup>Wep</sup> ~~Wep~~ N. Anus wakt ments bakas, to ments  
Di kung. pns/taha, an dulus ments pns/taha

159 An ments nels waha; Tu ~~Wep~~



160 Ka mego ungi. Makl gam an' buri,  
 Ka ngum lehu, lehu jefina,  
 152 Ma lande ilgi. blangit di'nd un' di'.  
 Lr. At Deuw, at teuw, at Indul, glatbet (blak?)  
 Wej. Ko pang? Tee nenak. Tudu' an' galye.  
 165 No, no, wunje pakneke, pakneke! wunje jaja!  
 Es joni jata wung mang balpa,  
 155 Wunje nan tate mpa wun bi jata Wej. Nan, nan  
 Bet pa i nakke, kas tau ud wung kiki  
 Lr. Wunje mami miki. Wej. Kas miki, wunje <sup>lihy.</sup> <sub>paom?</sub>  
 Lr.   
 170 Nam chapir lobi nakke ap man' vana.  
 Wej. Eai nakke, wunje propium tau' nappoy woff.  
 162 Po papuy betwir tura lelar lehy  
 Patu montante, lelar <sup>lapan humparek</sup> kung pa jama' tean,  
 Kas mutpemu wun' et, wun' atul zeller,  
 175 Tik beuhge bi jata' jalarbon, <sup>peyjo</sup> ~~afek~~ bi p'ean,  
 Kas wung ap' buri, tur ngum jhanjal gaur  
 165 Kung nakke un' atade miki un' man' mami?  
 (gus lelat ud gallas ahri, bil ab'at ap'pal)  
 Lr. At Deuw! at Deuw! Wej. Nu rangi! Wari jaltay,  
 177 My tau' fan jau fuda wipi laudis





9 Spate  
Anjauw-fubulo, wean

201. Wif. Proom wepa mepara. - Wan gr'nti dupek?  
H. Iky atbul meu t'ik bew, jid palaq' ta!  
I paulo uanul man. Wif. Wan eek'ha nep?  
190 H. Nē, tun is t'umpla un d'ubun. Wif. Wan wellek b?  
H. 205 Ko wellek, - Kas to soe! Wif. Wan b'akt ta 203?  
H. 206 Tel ueej, t'epu tew! Wif. T'ub'it tu t'ub'it!  
At Potz p'raenet?  
209 H. I p'ekt' n'au - Wan w'eklan' u' e'ek'm  
210 Berg p'ojan ki mau' t'eklan' med' be'og'li.  
- Wan b'akt wi'ep' t'ep'm u'ant? - Wif. Wan p'oj  
B'it w'elwa an'p'f'ind'it. - Ko w'ie'p' be'p'f'  
D'ie' f'eld'emun'p' galwo mau' p'at' win'w'. -  
- Ki p'ek'f'p' (si) p'it' p'ra'ep'p' taw'r, - p'it' o'p'ha  
215 Tu p'it' u'ela p'loja. p'p'ad' p'it'ed'.  
B'it w'ie'p' p'it'ed'. - Wan w'ie'p' an'p'f'ing' p'ra'ek'to?  
Kad' n'eyen' tu, lan' n'ey' tar' elbe' p'ed'ed'.  
B'it' w'ie'p'ar' k'op'g'ar' u'ew'it' o'p'f'um' p'ra'ek'to  
I'taw' n'ay' n'at'w'at' k' manan' t'el'wan -  
220 H. E' be'p'ta - A'! m' be'p'f'ha? I'awal' I'ud'el'.  
221 H. Kad' tar' p'ar' d'ub'el'm' Wif. I' p'it' d'ub'el'm' q'ra'f'ha' B'it' B'it' kam' geb'et  
Kad' t'ub'le u'ew'it'? B'it' k' k'ir'mat! N'op'p'f'ha'

E'ew'it' Lelwe un Loga pa' oja' a'7  
p'ra'ek't'ing' p'ar', at'ing' p'ar'kan'ar' d'ub'el'm' un  
u'elwa' u'f' Anj'au' g'alt'at'.  
Lelwe.  
207 Lelwe d'ub'el'm' f'ak' b'at' d'el'ew'.  
Inj'e.  
Lelwe.  
Lelwe  
208 Z'it' p'ra'f'ta, l'el'!  
Loga, k'ap'!  
B'it' n'ew'at'!  
H. I' p'ra'een' p'rom', Lelwe' u'ew'it' p'ub'at'.

10 Spate Wif. fubulo at'ualm

202 Wif. Wan n'eyen' u'el' t'ek'at? H. No' Wif. In' n'ew'it'.  
H. E' p'rom'! Wif. <sup>Kas p'ar'?</sup> ~~I'at' p'ar'~~ H. N' u' ab'it' u'f' Wif. Wan' p'it'ed'?  
Wif. Wan' pin' u'o' b'at? H. No' b'at? Wif. N'o' t'ub'ul'.  
225 H. At' d'ub' u'ey' d'ub'men! Wif. Z'el'ek'! <sup>Ki p'ela'?</sup> H. T'ub'it' t'el'ek'.  
H. Wan' p'it' f'ak'te? Wif. Wan' p'it' u'ew'it' b'ij' p'it'!  
226 H. E' p'ap'm' p'at' Wif. T'ap'ra' u'ew'it' u'ew'it'.  
(u'ew'it' u'ew'it' t'el' p'ub' - Wan' p'it' k'eb' t'ew  
p'ar' p'ub'at' k'i - N' u' p'ul't'ew' - T'ap'ra' d'ub'p'ot  
230 T'el'ad' f'ak't' u'ew'it' t'ew' at'au'f' b'ek'le' w'ie'p'ar'.  
H. N'o' t'ub'el' t'ub'el' - I'el'ek' n'ey'it'.  
235 H. E' p'ar'at' u'ew'it' p'ar' u'ew'it'? Wif. W'ie'p' w'el'ek'  
(W'ie'p'ar')  
Inj'e d'ub' d'ub'el'm'. Wif. (Kas' tar' d'ewa? H. Lelwe' Wif.)  
H. P'ar' k'o? Wif. E' t'el'ek'p' u'ud'el'm'. H. D'ub' t'ub'el'!  
235 Wif. Kas' w'ie'p' g'ed'eb'it', t'as' d'ew'am' p'ed'ot' t'ep'. (I't'ep' d'ub'el'm'  
H. I'ad' l'ab'at' u'ud'el'm'. N' u' d'ub' man' t'aw'al' (I't'ep' d'ub'el'm')Wif. I't'aw' t'el' p'ar' k'ap'p'og'p'it'. H. N' u' d'ub' man' t'o.  
Wif. T'as' u'ew'it' t'ew' b'ek'le' p'it'ig'ar'. H. D'ub' t'ew' u'ew'it' t'ep'w'it'  
Wif. N' u' p'ar'it'. H. (I't'aw'it') E' u'el' n'ew'it' u'el' n'ey'it'.  
237 Wif. I't'aw' p'ar' p'ar'it' k'at'ew'it' t'el' ep'!  
K'at'ew'it' p'ra'ek't' b'at' u'ud'el'm'!

H. T'ad' d'ep'ha' t'a'.  
E' p'it'it' u'el'ek' k'i w'ie'p' p'ar'of't'ing'p'ar'.  
T'ep' p'at'ing'ar' o'p'p'ew'it' u'ew'it' u'ew'it' p'ra'ek't'!  
Wif. N' u' t'aw' p'ar'it' p'it'it'  
245 H. K'o' e' t'ew'it' u'ew'it' u'ew'it'?  
H. N'o' p'ar'it'! Wif. D'it' t'aw' p'ar'it'! H. Wan' e' p'ar'it'  
Wif. T'as' w'ie'p'it' p'ar'it'it'. H. Wan' e' t'ew' u'ew'it'!  
Wif. N' u' t'aw' p'ar' u'ew'it' u'ud'el'm'. H. Pa' t'ep'it'?







- <sup>245</sup> 269 Lr. Hi wari man uwaru tuff, End redi, 4  
 270 Ka mitla Induli un wupps mitl man?  
Wij. No, tau pui pua, launin - unla, mitl  
Lr. De Induli es an puiun tau weati. Wij. Tu?  
 Neweens tau wupps, an puiun man weati,  
<sup>250</sup> 275 Ka egle pakalye by fahltos  
Lr. Kam Induli unni weati neyam tau?  
Wij. Kas pui an puiendis un fahltos?  
Lr. Wari Induli tau mitl? Wij. Tu, wupps is lab,  
<sup>255</sup> Wupps od man, <sup>labrei</sup> chp un dpt in apgelstos.  
Lr. 280 Wari tau pui pui wupps? Wij. No, ni, ni, ni!  
 Pilt togi la pui un glaudige galur  
 Kad pui pui, Es tau <sup>lab: kopu.</sup> kopu.  
Lr. Un, unpa wilbulh kulu tau pui pui.  
<sup>260</sup> ~~Tu fani papal fani fani~~  
Wij. Es ne pui, es ne pui ne.  
 285 Es wina eplekte ka pui pui fani,  
 Kai n'atras deend, ehua papaw.  
Lr. Dod man no fani pui, unilnis behom?  
<sup>265</sup> 284 Wij. Es pui pui wupps, tau pui. ne pui eplekte?  
 Kani, pui, tu Induli unni. Lr. Es, Induli unni.

hr. ofter no gultas, stidder preti Tudal, ~~off the wall~~

285 ~~hr.~~ hr. Mr. bryja! ~~hr. Tudal, blem, vices med behofli,~~  
hr. Kuv to bryja kvaifto puipti,  
Ka es tauris nevordaga?

~~hr.~~ hr. ~~hr. Tudal, blem, vices med behofli,~~  
~~hr. Tudal, blem, vices med behofli,~~

hr. Mr. letvya wabodi! ~~hr. tee puipti puipti,~~  
hr. Zoh puipti vanti tauri munti, hrj, latvanti  
hr. <sup>hrj</sup> Kuv es few tauri te, mans tauris detle?

290 hr. O. k mulli puiptians no jakotain luppen  
~~hr.~~ To vadit puipti tauri muntis deend.

hr. ~~hr.~~ to man at b-let, ~~hr. muntis deend~~  
~~hr.~~ No muntis tauri wabodi tauri puipti.  
(Puipti puipti Tudal, tauri tauri wabodi? hr. Puipti muntis)

295 hr. In wryge puipti, tauri Tudal.

~~hr.~~ hr. Es nevord tauri bryja. Kuv gultas puipti.

~~hr.~~ hr. Es at puipti, to wabodi of wall.

297 hr. Es opu at puipti, mabz W. of b-let.

Gwede Tudal! abas ar W. of b-let muntis.

Tudal. Sve-en!



II.

Aija in Purdins

Pudala





315

Yehai pagalmi teem bakpoteh lempang-  
<sup>fatukhi</sup>

2

~~300~~

Muke gobot atbadeh no Embates,  
Pato few to nempont. Ni. Saw gobot tai. Sh.  
New, i pphoz Embati, thew iv to makhat-

End.

<sup>1915</sup> Pa in pan mana, newyga to pish.

Qu.

<sup>320</sup>

Prok la ppaem nppheyan; baba dehti pish.

~~300~~

Deu pipakwas hie paax miakht' pish.

Wad Embat. pue  
Luei ofha jempu  
tuwema

Et tock, teu. mede paaw, - jpe puehthun,  
Laka ofri, kus pas ofolu weh wepde,  
Jo ofe papant belsta. Deuw the pphel;  
De fawak wepce lemt pas tantar lectan-

~~300~~

End.

<sup>326</sup>

Ni, to hie puring? Pnd. Tnd blunf / shaw wep.





Lud. Mau fird, je chus latwa. Lud. Fird tauw paf.

355 Ka fah. bahlwaife to 2-lye Bar,

Nu tew, imuf, apomey wewofme,

Tu laimye blaufes weh, te tew. Imey.

370 Lud. Ho, wine laba anly. Lud. Mhke, ah!

373 Tu deenam feld un toez un ofed un lez.

360 <sup>371</sup> (Ko hnd)ye, ka Tawi anofwan

372 (Lai kachtford pamed' in atjehdfer?)

374 Wai to tew waktfj? Wai so fukt, tohd?

Lud <sup>375</sup> We leht un ofed to fan wepoh.

376 Pud. <sup>Es proto to, bag dat bene del</sup> ~~In. pujan. N. 2ft as tauw waktijg~~

365 Ne miblet, witft so tauw waktijg,  
Nu mibft tauw buke. Lud. So waktijg pin-  
<sup>to them respect</sup> ~~Wairt waktijg.~~ Pud. ~~De jant, tauw afim~~ <sup>(apendameer)</sup> ~~tauw~~

380 Nu-prouat hem to, ijefi ap'io,  
Bet wite to program pued <sup>with hand</sup> Ki jeona kleppi,

370 Kas bij tauw pupalar? Lud. Ho? wejanis wikw!  
On rebuun! be to mami ap'traipi!  
Ki baltar debbis flanki <sup>buufi</sup> melnas roder!

385 On bi man Ki tehur, - tauw tehur or tehur?  
Pud. Nu klupf, klupf! Es pan tiek ta pat,

375 Es decomag, tu es tauw ta' (Timog)  
On penub, my wifi pannebbi, - Nu tauw?

Lud. Ej noft! - Ki deew wing uffpat,  
390 Mi tu, nū tu -! Pud. Ko es? es ronapi

Ki wepak wikw. Nu, man tauw labam onk.  
380 Mau baul, tiek baul - Wor bekt tauw wing unth?  
<sup>ka</sup>

Lud. Mau wefas tauw spudt. Pud. Eunk, tu witft!  
Par feewa nunpi welt, welt kn stijer,

395 Wekt tehuw makti, zalti ar deeff -  
Lud. Mu! Pud. Zelfi uclufwaktijg, lai noft to





~~Pud. Put p<sup>er</sup>odean k<sup>er</sup>pa' n<sup>er</sup>nt, t<sup>er</sup>u' k<sup>er</sup>ad, 8  
He seems more really n<sup>er</sup>nt, to his n<sup>er</sup>nt~~

~~Pud. Zan' lai. Bah k<sup>er</sup>ad k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at t<sup>er</sup>u'?~~

~~418 Zu p<sup>er</sup>ta' p<sup>er</sup>ta'. Pud. Wal<sup>er</sup>de' n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt g<sup>er</sup>o' n<sup>er</sup>nt.~~

~~440 Zu k<sup>er</sup> w<sup>er</sup>nt, p<sup>er</sup>ta' a<sup>er</sup>ta' n<sup>er</sup>nt. Pud. W<sup>er</sup> n<sup>er</sup>nt <sup>de' n<sup>er</sup>nt</sup> p<sup>er</sup>ta'?!  
k<sup>er</sup>at p<sup>er</sup>ta'!~~

420 In p<sup>er</sup>ta' a<sup>er</sup>ta' n<sup>er</sup>nt, no k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt,  
P<sup>er</sup>ta' a<sup>er</sup>ta' n<sup>er</sup>nt, tu' n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt.

Zu. K<sup>er</sup>at p<sup>er</sup>ta' n<sup>er</sup>nt k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt, a<sup>er</sup>ta' k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt,  
K<sup>er</sup>at w<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt.

Pud. 445 Ta! - G<sup>er</sup>o' - p<sup>er</sup>ta' p<sup>er</sup>ta' k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt!

425 P<sup>er</sup>ta' n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt.

In p<sup>er</sup>ta' n<sup>er</sup>nt p<sup>er</sup>ta' n<sup>er</sup>nt! - Ta' t<sup>er</sup>u' k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt.

K<sup>er</sup>at p<sup>er</sup>ta' n<sup>er</sup>nt k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt!

K<sup>er</sup>at w<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt,

420 Zu n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt: k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt!

430 P<sup>er</sup>ta' k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt.

Z<sup>er</sup> n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt! Zu. K<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt,

K<sup>er</sup>at w<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt,

K<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt - k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt.

Pud. 445 Tu' n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt? (k<sup>er</sup>at)

Zu 435 Tu k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt, k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt k<sup>er</sup>at n<sup>er</sup>nt n<sup>er</sup>nt.



436

Pats

Pud. Pamp neep? Tu man te r peruna. 9.

Pud. Nu teiz tu tai, ka lajhi phudcen lein

pas wing at, lei gatawa of wife. (under the)

438 Gweh! Tu. Swah! ~~Pud. Nu P. aboh, rapuzap~~

~~440 Nu gluhin tu, tauw lasty!~~

Pud. Nu P. aboh, rapuzap & melus,

440 Nu gluhin tu, tauw lasty!

x

x

x





~~15. 15. 15.~~ #4  
No. 10000

Genak baji, wina, paja wira pakuha, dikhon.  
457 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. (Tud afflu)  
458 Maan aphi, tau bas, pafaba, (Tud afflu)  
455 Er fahla pinda had a/pakir un manur  
456 Er topan wafela, had ~~...~~ te.

457 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. (Tud afflu)  
458 Maan aphi, tau bas, pafaba, (Tud afflu)  
459 Bet wafela tu 2 anafaf, tud. (Tud afflu)  
460 Tu ~~...~~ (Tud afflu)

461 Tu ~~...~~ (Tud afflu)  
462 Tu ~~...~~ (Tud afflu)  
463 Tu ~~...~~ (Tud afflu)  
464 Tu ~~...~~ (Tud afflu)

465 Bet taras aphi wobra man k'ny pindij,  
466 Ma fawim faja blakt. Bet pratto un farr

Ka jupelan kumpang proni ne/bur, ne/bu.  
470 Tuw metos begh tuw mepa, tad is man,  
471 Tuw zopu pec jaris blakt, - al deew!  
472 Pac tauw phalpa welypa, pac tauw blafum:  
473 Ka p'ekelipa tauw p'elina, ka wafaja gulta guli.  
474 Tad melifu a'p'alat, lai ~~...~~

475 Lu-kaku ~~...~~ (Tud afflu)  
476 Tuw ~~...~~ (Tud afflu)  
477 Tuw ~~...~~ (Tud afflu)  
478 Tuw ~~...~~ (Tud afflu)  
479 Tuw ~~...~~ (Tud afflu)

480 Pe manis un p'ram 7. Ka lai palekla  
481 Pe tauw el, ~~...~~  
482 Lu jupelan fawo aphi, gult'k'bi  
483 Lu lai jupelan fawo, gult'k'bi, lai ~~...~~  
484 Pe tauw e'p'm es un palaku.  
485 Tuw ~~...~~ (Tud afflu)

486 P'ek wafis ween, tuwpa a'p'ogon pul olga,  
490 Anafafeta melipas, - t'ini mawin man.  
(~~...~~)

~~15. 15. 15.~~ <sup>15. 15. 15.</sup> ~~15. 15. 15.~~ <sup>15. 15. 15.</sup>

Genak baji, wina, paja wira pakuha, dikhon.

451 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
452 ~~Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit.~~  
453 ~~Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit.~~

454 Er falka jing had a/pakir un manur  
455 Er falka jing had a/pakir un manur  
456 Er falka jing had a/pakir un manur

457 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
458 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

459 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
460 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

461 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
462 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

463 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
464 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

465 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
466 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

467 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
468 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

469 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
470 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

471 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

Ka jupaku kumpang proni ne/bur, ne/bu.  
Tud metos begh tur mepa, tad is manur,

470 Tur zopu pec jaja blak, - ak deewi!  
Pac tau pialpa welypa, pac tau blafum:

471 Ka jupaku kumpang proni ne/bur, ne/bu.  
Tud metos begh tur mepa, tad is manur,

472 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
473 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

474 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
475 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

476 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
477 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

478 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
479 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

480 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
481 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

482 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
483 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

484 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>  
485 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>

486 Lu, lu, lu, patu tu ran jaja, nakhit. <sup>(Tud afflu)</sup>



- 491  
 M. Man and waly'u nan.  
 2. baras pulka waly'u ki bekwu
- 495 No jemas jeme blidita jiryoj,  
 Pi e deuari of kawoza, 2i barareji,
- 495 Kam makon tur, bur lanpjanu ved.  
 1. ~~shab jemas laudis jeme tarawese,~~  
~~Kaw lanpjanu kaw wed lanpjanu lanpjanu jeme~~  
~~blidita jiryoj no waly'u ki bekwu~~
- 495 Tew ir walt tekur in Tew ir Embote  
 1. ~~tanak makon kawu blawd of tawu~~
- 500 Kawt of miter makon man, ni tanak makon  
 Mj mafa lante tawu tawu blawd of tawu.  
 An nan Tew Embote ir Kulerya.
- 495 Tew ir man Embote, kaw Kulerya,
- 495 Pita of im jiryoj, aw jiryoj jiryoj jiryoj  
 505 Er jiryoj of im jiryoj in jiryoj jiryoj
7. Kaw wifas lipidit pere of jiryoj.  
 M. Ir indal, 2i, kaw <sup>Tanremite</sup> ~~tanremite~~ 2i of jiryoj,  
 Ke nepere nenta diwaly'u 2i blidita.
- 500 Wai wifan tai tai 2i bur jiryoj jiryoj?  
 X. ~~Kaw jiryoj kawu blidit?~~
7. <sup>510</sup> Tew tekur ir Embote, bur tekur tur tur.  
 M. Kaw tekur tur 2i, wifas makon man, wifas of tawu  
 Wifas bekwu man, wifas amble in wifas makon.

pete-lake, babos wofone in  
 no mitlen  
 3

Rajna m.

Pee wing mane of tunc karayen,

Ka jmalbar prueklandi pee ~~pa~~ waja / ara

515 Bet mana dwehke blawft no / ara wofft

Ar ueeglein fander parwedeneem ~~h~~ wofft nit

Mu olgat fneedje pectwesten -

510 (~~the muntphom palst~~)

Pee tew'r.

Y. Pee manx newar tweeter. Laufs manx boks,

Ne etnat fando' d'ed, ne fawge leetn'!

520 Es teigje tew, ho welti plof' wakt'?

515 N. M, unthois, peedov: fapper es tew d'aru -

Tew fapper fcedet gr'bu, wifes waktis.

Wofft tew: t'ali proum, but fapjin man,

Thup manm wakti. olgat as fawilke

525 No tehwa proum of f'airto f'raud'jn,

520 Nur labat wirt, ne of'twat / muntje femie.

Y. Es femie eandfir as of't'ain fakuen

Ke muntfeka ofol kubreen, akwi g'of'te

Es warn nit'et t'ie'pho, ne proum behft.

530 N. Kam f'ahelpe is of't, tel newar nit'et waktis.

525 <sup>531</sup> Luntk, man is awi f'ehelpe, Es f'ahelpeu jelt



532 Mele diur bouyemek. Klardofim (istihlakat jalyan)  
Mu leimi nefajim uf jobengala - 5

7. Men karo kerja voba = gaimitaj,  
535 Bet labi feni vok un fektlu febij. ~~Panf. Klaf~~  
Klupus

530  
7. Es, lgar demas flama galedama  
Pe tewis kawogasar fawam, lgarun,  
Mele kapa <sup>deema</sup> jalyan taklu mepunfelu,  
Tu wakti fuknas mani galdineji,

540 Men zepi putam, es tew opal (galkim),

535 Pret beneem kawogam un djudagun. -  
- Es tewi anwedikun ~~panf~~ makhet feni.

Wairu makhet nam, man bi tui ~~panf~~ makhe,  
Pa kwechly apis man tui palta,

545 hr tam es mebligun, to newar rapt,

540 Mu tomehr radfim, - preef, indel, rok!

7. Nektud es newam tew rom preef,  
- <sup>tin</sup> Pan kwechly apis newilub es prom

M fawu papamb. hr. Pa ar tawa,

550 Mu kwechly apis eel, li tu) leimi rad,

545 Klaf femle pannedeem, li tu) peetwaras,

550 Kur lehui ~~panf~~ hopyated femle ~~panf~~.

553 Mad laime nakk ki tu, - as piri. nakk  
the tuern unvbl. listemim no pirofto.

6

<sup>554</sup> Z chen unvbl. respect, man wijje mukhen,  
the femu femu khitte, ~~but femu unvbl.~~

<sup>555</sup> see Meke diwne pafanlos, das newas khitte,

Es fals - tu wafare, as preep - tu feed.

the E femu piletten ki wafare,

Pew preep feedepun ki fahleis feed.

<sup>560</sup> Z Ya, deenwidrofe tu, es femu chobfir.

<sup>555</sup> the the chobfir wofei brumemur un fawer.

Z Lull: jadd un khitte, - tee tie kantes was.

the La: tee tie kantes was, meke waram kantes.

Z the, tu tie preep, manim khitte pirod.

<sup>565</sup> the the preep khitte, khitte lupas ween, -

<sup>560</sup> the the? ~~man~~ poma, Es wehl meke pabir, -  
Es appek teirpan tew, das faween.

the tu walpa klandone, as katewju wifante,

Staro mukhen tantan mukhen waid is khitte

<sup>570</sup> the the khitte puma, meke uper khitte,

<sup>565</sup> the the, mukhen femu pabir, ~~the~~ <sup>unvbl. khitte</sup> ~~the~~ <sup>newer</sup> pabir khitte

the the, khitte tantan khitte waid is khitte,



573 Rut wai te neyuhiti, kahad m. thofe kotuamun  
Krop muni de hofe unze?

574 Par Paiguen puvuon, uespeon, upem, hantia

570 Yp to weene faule wif feltyet,  
Va wifmâ weeno mudo un mudo tantu,  
Pa leclâ unze.

572 Pew, kotrav kavaw, kotoi papadoda.

Y domis uopruvpt uopamane Yuba, kot elpoum  
un feltyetun par, fanni wildand un wairvif u uenpou  
upmetid. <sup>meferer</sup>

X X X



Raina m.



17 Stets. Low. Styjs.

605

St. Tar hys brakles, but ta' manni wifh,  
Dan weend ti'z wehlejunn, lai manni d'p'f?

7. Puf = behome, puf = pammelk, ki' behadw / p'widw,  
Ti'k tee p'ri = gorfai' tek, ki' plaww / p'raute,

605 Ki' manna p'indapping neyf.

St. Ah t'udat!

610 (domas)

7. Man wifas domas hi' pee d'p'ntenes,

Dad is man a'braute ki' gabalt weef,

Do l'akt'fa' neg. opp'leffs d'akt'f'ea -  
(d'akt'f'ea) (ea)

-De p'p'p'm'm' d'w'it' us d'ef'f,

610 Man a'p'p' a'p'p' l'ina p'p'p'm'm' p'p'p'el

615 Man wifas tran'z un' r'anz un' a'p'ranj' p'rom

{ Man d'ave ne' p'widru ki' p'la' tek'f,

{ Kuo d'p'p'dant' p'elw' g'el'p' p'p'rom' b'ad.

St. Ah, es to p'um, un'claw, es to p'um,

615 Par wifas wifas un'claw' d'p'ed,

620 Do p'um' p'w' wifas, p'ad's un'claw.

7. Va' p'ad's un'claw - ta' man un'claw' top,



627) Ta mani puperu, lampa bi abman trunk, 10  
Bi fala abman, bi pula nita.

628) Kopf<sub>3</sub> wina<sub>2</sub> deena<sub>2</sub> wifa<sub>2</sub> wema of<sub>2</sub> rwe<sub>2</sub>

629) Eki of<sub>2</sub> tume<sub>2</sub> u<sub>2</sub> trunk<sub>2</sub> ta<sub>2</sub> jura<sub>2</sub> westra<sub>2</sub>.

No nema of<sub>2</sub> rwe<sub>2</sub> - p<sub>2</sub>ntas<sub>2</sub> man<sub>2</sub> we<sub>2</sub>d

~~ta~~ fr<sub>2</sub>nta<sub>2</sub> fa<sub>2</sub>luni<sub>2</sub> ang<sub>2</sub> de weana granda.

Er wif<sub>2</sub>nd<sub>2</sub> wep<sub>2</sub>pe<sub>2</sub>gen<sub>2</sub> t<sub>2</sub>ir<sub>2</sub> kop<sub>2</sub>i<sub>2</sub> h<sub>2</sub>er<sub>2</sub>t,

630) Man<sub>2</sub> ft<sub>2</sub> p<sub>2</sub>ra<sub>2</sub> ft<sub>2</sub> h<sub>2</sub>ur<sub>2</sub> man<sub>2</sub> wif<sub>2</sub>or<sub>2</sub> k<sub>2</sub>ul<sub>2</sub>er<sub>2</sub> br<sub>2</sub>ak<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>.

631) <sup>ss</sup> Bi p<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ter<sub>2</sub>ante<sub>2</sub> br<sub>2</sub>ue<sub>2</sub>pp<sub>2</sub>er<sub>2</sub> u<sub>2</sub>el<sub>2</sub>um<sub>2</sub> u<sub>2</sub>nd<sub>2</sub>er<sub>2</sub>t

Ar<sub>2</sub> G<sub>2</sub>in<sub>2</sub> h<sub>2</sub>ud<sub>2</sub>el<sub>2</sub>, la<sub>2</sub>un<sub>2</sub>ger<sub>2</sub> ta<sub>2</sub> mi<sub>2</sub>kle<sub>2</sub>, mi<sub>2</sub>tle!

Y<sub>2</sub> Er<sub>2</sub> w<sub>2</sub>in<sub>2</sub>g<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>um<sub>2</sub> un<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ob<sub>2</sub>er<sub>2</sub>,

Da<sub>2</sub> w<sub>2</sub>ih<sub>2</sub>er<sub>2</sub> p<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ter<sub>2</sub>ant<sub>2</sub> z<sub>2</sub>un<sub>2</sub>g<sub>2</sub>-

632) Man<sub>2</sub> p<sub>2</sub>o<sub>2</sub>d<sub>2</sub> ta<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>sch<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub> w<sub>2</sub>in<sub>2</sub>g<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ob<sub>2</sub>,

Man<sub>2</sub> k<sub>2</sub>u<sub>2</sub>h<sub>2</sub>er<sub>2</sub>er<sub>2</sub> a<sub>2</sub>ft<sub>2</sub> er<sub>2</sub> au<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>er<sub>2</sub> p<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ter<sub>2</sub>ant<sub>2</sub> p<sub>2</sub>uk<sub>2</sub>;

633) K<sub>2</sub>ur<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ber<sub>2</sub>t<sub>2</sub> r<sub>2</sub>ak<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>, er<sub>2</sub> k<sub>2</sub>ir<sub>2</sub>o<sub>2</sub>d<sub>2</sub>er<sub>2</sub> la<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>ig<sub>2</sub>ul<sub>2</sub>er<sub>2</sub>,

Z<sub>2</sub>am<sub>2</sub> p<sub>2</sub>ir<sub>2</sub>g<sub>2</sub>er<sub>2</sub> p<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ter<sub>2</sub>ant<sub>2</sub> ft<sub>2</sub>ale<sub>2</sub> fa<sub>2</sub>l<sub>2</sub>er<sub>2</sub> p<sub>2</sub>u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>.

La<sub>2</sub>n<sub>2</sub> p<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ter<sub>2</sub>ant<sub>2</sub> g<sub>2</sub>ra<sub>2</sub>ft<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>g<sub>2</sub>el<sub>2</sub>er<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>g<sub>2</sub>el<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>.

634) La<sub>2</sub>n<sub>2</sub> k<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>br<sub>2</sub>u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>, p<sub>2</sub>er<sub>2</sub> p<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ter<sub>2</sub>ant<sub>2</sub> p<sub>2</sub>u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>,

Y<sub>2</sub> r<sub>2</sub>ak<sub>2</sub>ft<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>um<sub>2</sub> p<sub>2</sub>u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>, i<sub>2</sub> k<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>er<sub>2</sub> ft<sub>2</sub>ir<sub>2</sub>ing<sub>2</sub>-

640) Ar<sub>2</sub>. Da<sub>2</sub> w<sub>2</sub>in<sub>2</sub>g<sub>2</sub> <sup>u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>um<sub>2</sub></sup> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>g<sub>2</sub>el<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub> (p<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ter<sub>2</sub>ant<sub>2</sub>)

7u<sub>2</sub>. B<sub>2</sub>er<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ber<sub>2</sub>t<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>um<sub>2</sub> p<sub>2</sub>u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>, u<sub>2</sub>er<sub>2</sub> k<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub>er<sub>2</sub> ft<sub>2</sub>ir<sub>2</sub>ing<sub>2</sub>.

642) In<sub>2</sub> p<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ter<sub>2</sub>ant<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>g<sub>2</sub>el<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ft<sub>2</sub> u<sub>2</sub>er<sub>2</sub>ber<sub>2</sub>t<sub>2</sub> er<sub>2</sub>ft!



Tam l'urpi baltu, l'urpi wiktur n'at. 12

Kand manni uenit'lij es leb'prakt un'of't,

665 Es weem un'of'te un'ten manya, <sup>(nahmes)</sup>

665 Tar laime's teek preestje mek'pja un' preestje <sup>(nahmes)</sup>

Tu. Ko laime? <sup>nahmes</sup> ~~un'of'te~~? - nahwe fektu f'te kw!

Ar fahneem, lapam ugnit' adu blakij,

To dome: behdain f'uebmem tewi f'ueh?

670 Ar behdem. Dahneem f'lapo? - Wai! un' welay!

670 <sup>Te kuku say he b'at - un'of'te</sup> Lai f'lapo, f'lapo! un'war wif' f'ak'is,

Deed' f'taidru = baltu in'elun' lifatur.

Ar. Ou, Tuud, kral' bi pehwong lukt, e vakma,

Er f'owu, if'it'widi ai'wadru at' f'oeem;

675 Mf' f'ak'it'u waktat' blak'f'um deana eek,

675 Er wima, f'ak'it'ar watur'krip'ar tel'w'p'ar,

Oew' ad'ie p'uef'net' wech' f'uef'at' a'f'ejah. <sup>(Nomaht f'eg, f'el'w un'f'ur'of'te)</sup>

Tu. Wai! wai! ko d'any? Wai! un' t'el; un't'el!

Kas un'gum' doek'lar' geh'bi, tar' f'eed'ot's top.

680 To newer' glak'bt' un' f'ak'w'da ne' petu' deen!

680 <sup>Ar</sup> G'ali' is' t'ir' d'uek'bar' f'raws, is' t'ik' k'rah'fa,

Wai' tar' war' p'af'ud'net', wai' war' glak'bt'?

683 Kaid' g'ot'be' g'ot'ar', - glak'bt'; - bet' <sup>es</sup> f'ar' jan' meev'a,



Es gebe nicht, teu waly dat no unthla 13

685 Zw. Es negetu, es negetu!

685 Er teu kentu, tranpulu no kpinu!

Es pefpam deewam teu aty anpulu,

Ki daku pa dwekfelte at pef. pulu

Aty apotel pee kowad unthlai makita.

690 Er Dad, Tundul, manu neem kpinu wawad?

690 Tat. Ne, ne! - N. Nu Tundul, faki man wahl to,

[Wai manu unthl.?

[Zw. Es, es? es wehman. Ko pef. manu.

Wai guth. pef. wahl?

Z. Patu kintam pef. ne et.

Er. Wai man unthl, kas pef. unthl fawecot?

Zw. Nibul, ne unthpam. ne.

695 Er Nu unthpam pef. pef. pef. pef. pef.?

Zw. Ya, unthpam.

Er. Luck! (nomet pef. pef. pef.)

Pa wifcam tawcam pef. pef. pef. pef. pef. pef.

Ko to te pentes papell unthlai pef.!

700 Zw. Luck, manu mafa kating, to pef. (Pep. pef. pef.)

700 Er Peem patri et pee Tewir makita, Tundul.

Paiz pef. pef. wahl vest, wai pef. pef. pef.?

Es pekatappon few blakt of wardoga. 14

Ukelp; of wairoga.  
Lebe ofun, sulwain, uen!

705

705  
Tud To puallo puaftuun man barles post-  
<sup>deuwa, fustunay wejopi (p; 4/6)</sup> - 2  
H Zucht, ~~stap~~ ~~stap~~ - ~~stap~~ man iv brum

Pee tauwain krahtim puaftokos pefleppher.

706  
Tud Ma unbla, ~~unbla~~, ~~unbla~~, faldia unbla!

Man pefleppher: gelow barth -

710  
Hf'mv kambi of p'wix man kelpo -

No ta dwoji, unbla?

Lantat ar femi to pafowakur puppu -

No er baridjor wifas deenab un waktin -

No er beqen beefokun to uafunni -

715  
Walt, walt, walt.

Ki deeni no fawer, <sup>ta</sup> pelaw ~~unbla~~ manw p'akur -

My wifain pufem p'okunjal no p'wix manw p'akur.  
L' zeltu k'w'it p'ulit' ~~ak'p'i~~.

Ou, ~~walt~~ unbla!

~~Wij~~ ~~Zeltu p'w'it' fawer p'w'it' to p'w'it' p'w'it'~~

720  
Ta faldia unbla iv, to faldia unbla!

Ahi! Kleru Mai, ahi! ~~unbla~~

110

~~unbla~~ ~~unbla~~

x x  
x

Eestakk p'innepir, kareiw.

725  
unbla

Ginnepir (Wai te iv pato?)

Tudals. De nau-Kas labo?

Ginnepir. Ta labo.

Meks wahzur atp'itum, kas mehja ipant

728  
No mutfu nobam tur p'ho gutp'ekui.

Pekude of abrya, arfekt

brjpa baichy p'eglouppas pee tudals

x x x















Mr. W. tahu is p...? W. Si tauja: meef...  
Pek d... miri, - miri is p...

815 Mr. D... me p...  
My man...  
My tahu p... mata jelta.

Mr. Ah! tahu is p...! W. P... b...  
bi tauw p...

Mr. P... tahu p...  
W. Ah! Deur, ah! Deur!  
M... ar... (M... ar...)

820 P... b... is wife!  
M... new... w...  
M... w... p...

Mr. Ah! Deur! tahu me...  
E... g...  
M... g...  
M... g...  
M... g...

# #  
# 25/1/18

Lang...  
Mr. M... b...!  
Mr. Su me...?

Lang...  
Mr. Ah! - is d...  
M... b...  
Mr. Ho well? Ho well?

825  
Lang...  
Mr. L... t...  
# #

#  
26/1/18

Mr. M... Deur? M... Deur? - is p...  
M... g...  
M... d... d...  
M... d...

My p... p... of m... m...

W. G. Mr. m... g...  
m... g...!







Amia styrephes.

Munt. Fla, apmahanyn. (Amia aikkalaj galwa).

Ayklakj, - bende atfegi.

(Klaji w Parbu) ~~Kainan~~ <sup>No</sup> Kulobgas?

Parbu tapat Za, tehwa ir komtuos.  
Mintant. ~~Za parpi labi, - laba kikka.~~  
<sup>tapat</sup> <sup>wisan</sup> Gargat labi!

865 (A. h. t.) Zai sabodu krauj!

Gandis. Klam! klan! Kraus sabodu! sabodu!

Kad <sup>#</sup>mintant <sup>#</sup> eel projum, wepceel Tufte

Stekpas winem zela pruppli un noweta, palor

Tufte. On makhje shkheje, leclaw kunnija: kunnija!

Oas ngunsahods, tas p'lwis manm of'hw;

Tas eveder parpus mulpu Zettawa.

Munt. - <sup>of bapreem</sup> Zichk, wepei mehta galwa gubala

870 Per gudreem bezereem: ta wabodu jin,

Kas pims ir wuphs un tomeh sabogalar,

On frei Zettawa!









29

920

Mr. Wige bepta. Ind Sei lora. maini desina!

Mr. chek unblair, Kahppin <sup>kartha</sup> pilla? milla gulta?

15 Wai jaboda uqum u lora brosta Ki puda?

chek dora propan kopu uqum

cf. 16

Len jabuchlosim pidum, well puela jaboda.

925

925

Tan uark. - ij puark ij spikwi wai ij uark!

Tu bukpi wing jeempa. - Nark patu.

12



# # Enakke (no bepar name ween)  
34 Pats. Muntants, Zed, bryc

1. M. Patr Muntant tewi mesli' wifis laiken,  
Zubli, Tudul, but! Yw. See fawus gubsteken.

M. Paw branga peeming, no Embolot.

<sup>930</sup> Paw nau wair pols, tad well pols menta is.

Zw. Ei, bryc, ar meskomi bukt vuna,  
bryc artech. pwekkawja.

35 Pats. # # #

M. Dad weitar many, - es doflen Paista wifis.

Z. Es efus brumneek, ne trespotyd.

M. Paw wim, nam bur ligh, + pate manâ wawâ.

Z. <sup>935</sup> Man fan beek, es weefis pte, ne gubsteken,  
Lo bukt: hikh ar lefokem <sup>drangos</sup> ~~beek~~ Paista.

M. Ja, Paista is, ta's dekl, was an furost wifis.

Z. Wo efus an furost? M. Narket papulge?

Z. Du pakomet to? Patr lig. buktom wefand.

<sup>940</sup> M. - Es efus ~~brumneek~~, <sup>faimneek</sup> ~~at~~ leclan brumneek Paista,

Du man appweist, Tudul, weelje,

Ka gte gan. Z. Wohl weefus tawr blauweek.

M. Du fakos weefis, drangos, - ta' dawa drangos?



965-960

965 Y had padatées manis mekwa, - wawaja  
 I wawajéem ar'. Bet it, wot gubn paté,  
 Tew waku puept kai braklis paté, Tu ppeti  
 Pite wewegus leetot, femi wemut manis woff.

965 M No papaw uenakut, wite, tu kwe kuberi  
 970 Y Wurto nokans few paté par poretu petan?  
 975 Y Tik pulis witeu. Y? Tik fany'a ween,  
Y Luks waktw apedix, - es gubn glubot

970 Y Bet awij ween, wai eho to wilke, dat puept,  
 Wai wilke bag finam, Tu tal finam,  
 975 Y Pas leed no braklam wolamp tar mantas.

975 Y Bet z-ti puept glubn uf tew. w,  
 Tew tatar weenā pufe, waktis dewis.  
 Lu weeri pafaween leifun Zeltis,  
 Lu jamodine tontu gulofke gear,  
~~Lu wfrantaw tu pite waktis gulofke;~~

980 Y To waktis gulofke, es waktis gulofke gulofke.  
 985 M. Hb, kahwa weloda tew, finkti Zeltis!

985 Y Tis finkti Zeltis waktis no leali matas!  
 Tee leifun, femepun, ta talle puepti,  
 Tee rader kuberi, letuqi, fangali,

985 Y Tas Zeltis anppelo un Cepu pale,  
 990 Y Tee kappulki leali leali matas.





Lud. Na karab mam' zel, -es zela pato.

Tu tu kai karab' gnti topt. Mint Mu kappha.

Lud. Na weenotaps. Mint T'eo, po weeno wara.

Lud Ne, weeno gar. Mint Taw epi drangs!

4                      4                      4

Emark' bapier Zengwin ar fowu ma tu Ablo, Blod,  
loti bapati apgehobla.

Mint Zuck, neu-

Zeho bapata ma tu! Zengwin Zai d'ijst nem

1010 Zeho bapata bap'ata. Mint Wai epi drangin?  
*(Peezime blode blitt un' uft'ap'la)*

Blod Kai pawehl tehut. Mint Nu paei drangin, Ablo,  
*blod'paeit pa papeluna*

Zai red, ze tu ta bap'ata. Zengwin Zuck, /makob!

*(Zeha radulus)*  
Ze paei, w'epi p'ids! Lud up'kunt. Doo Embek!

Mint Tu p'iktuek! Tee puek, p'uek, e'pa seho!

1015 Ze p'ids man w'ep'pa p'uek' Zetawar.

Zeh' eke hoes ka app'p' faw' ali.

Es tewi pad'p'p'ha no pap'aula!

Lud Wehl pap'aula man faw', neu' wehl e'p'.

Paw' klau'puek, agr bar, ka faw'us landiv.

Blod vand.

Lud Bet tu man pedad, Zeh' p'annaw'! (nometa' up'weino  
Ne es, ka tewi atraida, bek h'ekens. *Zeli*)

Zengwin Taw pedad? Nu tu na'oneel man, ne drangs!

4                      4                      4





To gubstebni! Landis Nem, kum to wine! Gargi!

Oh. Pac suwim jergus leeb! Gargi Lebe miki <sup>wasitaja pie puching</sup> <sup>suwim</sup> <sup>stawan</sup>

M. Ma nikt to ~~suwim~~ wedat poom of manni pols! (Klupin)

Pudite. Bet Turbul gubstija, - to peeder winam?

<sup>1045</sup> <sup>Kargats</sup>  
K. Tar gubstebni wehl palamj papulpei.

<sup>(Klupin)</sup> <sup>Pardur, bayar</sup>  
A. Lunk, tantar wole hme pas to impat

<sup>Gandiv</sup>  
~~Wahl~~ Wahl nam, - Wohl nam - Tahis - Waita is teep?

Lud. E winn gubstija, to peeder man

<sup>mint</sup>  
Kuph. Du gubstija, bet wome Tew kum to hst. Landis

<sup>1050</sup> Du weepis juo - <sup>tas witalajar to rumah</sup> ~~was weepis wome to?~~ Pecker

<sup>Pardur</sup>  
T. Wai leipsem, tikum weepsem atremb manni? Pecker

~~K~~ Du gubstija, bet kum to apperapje?

Wai kintant weahita wehpeepem?

Kas nahpa atremb? kintant gubstija

<sup>1055</sup> To ota ver / m kintant m to peeder. Pecker

<sup>Kargats</sup>  
~~K~~ Bet fakel nam, kam peeder kintant posts?

Lunk - lafona tantar, - tai i gubstebne. Pecker

M. Es leipsem tantar, lafona tanta man! Pecker

W. H. wip, zeh talle lafona wahod m m. Pecker

<sup>1060</sup>  
T. Pac manni Rubrifan, we lafoni launj.

Wohl Kumbi bi hwi htu) as Turbuli. (Klupin pecker)



Pep koph, kard narda wilkur t'neer! Zud. Es g'ub,  
Ami wipus p'ubia k'epa ip'ubeefer.

4

X Bat on'wiba, by karaly, M. Ka, ha!

1085 Wai tas was built? Ka, ha! Nu weenstod! <sup>side of</sup> <sup>beginning</sup>

Zud. Por weenstas, kas deeffen th'par becht

M. clappan - tai'p'is. Das tu neefi.

M. Es ap'us tas, lullk manna tai'p'is:

Pew Embate pas Lectawu rufp waiv'el,

1090 Es doche k'awim Embate, lai w! Zund k'aw

Zud. An et lo do'p'us? M. L'awu g'ubst'ebus.

Par. W'is, tudal, new. <sup>(up important)</sup> Pew f'awer, leclaw k'ung

K'ur Zai <sup>up k'andim</sup> of two, leclaw M'rutaw Z'off. Netot necht!

M. Ko pinat pub? Man wing w'ig'ig'ig of!

1095 P'ueff leclaw Z'etaw. Zud. Es necht.

Par. Dad necht! ap'is! Wai tu w'ep'ub'ig'ig? P'ueff

<sup>(up important)</sup> M'he wing w'eecht at'odam. Zud. Es W'oom!

Ta g'ubst'ebus w' u'w'irak necht pele,

Ta k'ible taw at w'el'p'eam pele le'p'et,

1100 Zai tee taw p'ah'ud t'ep'k pas baraly,

Zai t'awi w'ok'op'i k'up'tis uh'dem. Zand P'ueff

M. Uu, w'el'ect'igan b'ur, tu f'ainu b'unge!

Es w'ing baraly pele ap'bal'w'of,





Es wings fangs, es blaus par par. 6

1125 Es wings vedofen june udfinat. (upsofo kee  
br. onwari)

He koff! Natz junege, stry, per manis.

4 # # ~~XXXX~~ Eenikkebrigs, getotta ufens  
[wchobos]

Loude ch, at!

Karffe tade Johjunnin few atrent laus?

Ja wehote ne Embotes, bek profanley.

Ja. Ou nege profanley? N. Wozai getobepan-

1130 My jchode weff. Lou. My jchode weff! uf jchode!

M. Ras <sup>teje reganen</sup> weffei weffei getobt ufens profanley?

Es weent ple pawelle. Pa pedas man.

14 Walteri Es few tauwun tehwam atwody.

Das Das <sup>walzet</sup> dwees te h'st'phane in wed.

1135 Ndy, man a few webl blos jarome

~~Weste, wedet~~  
~~Koff, Indit, weff! no maner wehote.~~

Ja. Kuffe ju man wafet man blatt? Gehen man faldit

N. Was diow te h'st'phane, a ofens wehote?

Ke Walter, <sup>teje</sup> Walteri chuns wafet wehote man.

Un pitis etdat tehwam wevas man.

N. Pad paleern a few Walt Bet illintant ablanf.

1140 <sup>ch.</sup> Kas illintant man? Bet man welafo Kanar.

<sup>teje</sup> Walteri wehote wehote man Johj, kad man iv Johj.

W. Taldor Feld, <sup>nyette</sup> beela, to miter oppannio! I-pat

Zud, preefted of per hrijas, f

of Wilten

M. (Med, welfeet, weto. L. Tardal, naft no tar!

1145

Zud. Kurfje pormar walle <sup>tu</sup> wera klacht? Eche is in een fchiffje.

Zand. My fawde! feedo petwodomu. T. Wai M. Lida

Was feedo petwodomu? <sup>van</sup> Wimpje faino deewer

Wimpje anffar broek: nu neewa tanta!

My fawde wimm pappe! Zand. Ekwidi, fawde!

1150

Zud. Er kiefje tanta tuw leely zelle,

Was zeeni fawde teeftom nu fweftat: -

Tad jukis man weddat, faw peder man, -

Tad winari veeft of fpiritees pas wandy, -

Tad zellum paitlid of zellum!

1155 Tad atfabor no fawain teeftom!

M. <sup>Tu</sup> Tad atfabor wimm tehwan, ha, ha, ha! Zand. <sup>Kurri.</sup> ~~hambak~~

Mu pamet minkje leets (Kurri). Zud. Zantoor!

Zai man to sepedes, tad tehwan faw. Kurri

<sup>Mu</sup> Tad meke no gala bary efaftfijn -

1160 Bef wultibon, bef kikhlan nu-bef feewam,

Tik wibos pret wiken! - Wina lai faw at

My Kuldrje, meke, fukri, zelfommes



Un yemfom atpatal, few Eubati. Dal, Kanton peck.

Tud. Un garfa grabbhis! fewal wetro! to un'elnech!

1165 No wobas laura dafi? Nan tew kemus?

M. <sup>Parbar</sup> Ha, ha! to jafraejas, in nodeweg's  
ky m'elir uelgar g'hunja luhko flehpten!

Wiaft etood wahpeere makfy gubwams,  
Kas m'elja to h'elstophus, as ko was flehgh

1170 Di'el labn weern, in tas wahpue ofofen!

M. Un nodewegs! To nodewegs grabbh! Kurn, but weech  
black

Tud. Es tawms latstun p'eeplun atpatal,  
Dew papram mate, lin to qum' deg! -

Es <sup>at</sup> h'wardiften foku up Eubati

1175 Dnd nahstfuen atpatal. M. To grabbh! to grabbh!  
<sup>tuwogjas h'ubelun</sup>

To statuwat? fewel kump! Tud. Lin' d' two karals!

Tud. Zuck, tas h'el karals, bar h'el karfti b'elz!

Des kuhont nodewegs, nem wing polli!

Tas lafym <sup>on woneechen</sup> bapant w'elofs Klaufn'ebel!

1180 Tas nem foku gubst'ekun as wawa few!

Das wifem wifm nem, tas karals b'elz!

Tumms w'elja karals! Tud. Nem new'ijja

Tud. Ko? apr' hintank, few tanter w'elz,

Wahl larpkeem wirfartli un witreris.

1185

M. Un pawalstweck, post nam faplees?  
 Es tewi wofte zu puni! Ind. Me, es wilk!  
 Was karat tad, kum fapulpö der fepkechpen?  
 Was lampu drougen, appney tizunna?  
 Dad tas n karat! Dad to pechunfot!

1190

M. Deet, klufa buhditop!  
 Ind. Lei kalpi klufa zeepf, - kum br tad, tad bleeg!  
 Land. Zi teepa Indubm! - Dad upur!

Ko gadam? - Schude! Deewe fof walke -  
 Nu pratprat warpact! Mf behude, behude!

1185

Zengwin  
 Bei. Tan wing upur drotles setchopt!  
 Ind. Lehe nemat upur drotles, ta's ir jehpfa!

Bei. Das was werp drotben werp, tad is manur  
 nodung no hup upur drotle

Bei. Wurfes deew fainno bint as karat!

Zengwin

to! Landy drotto!

Land. Ein frotbgen! frotbgen Ind. Lufes pan werp grotle!

1200

Bei. Das of h. or es weduphor, ned dophu wern!

Ind. Es Indu, eppur tewu! tawu <sup>Geedophu</sup> tawu!

~~No Mintantem - wine willeu waktelien~~  
 Na pehr bonnen, <sup>ne Mintantem</sup> es fcedofahen, t. z - tew!

Land

~~Kas wirff, tas faw glabj. In of tawu.~~  
 Tawu noduch tawu

1205

Lufes drotto! Lufes drotto! drotto! natwe weiz.

<sup>gratifikasi minor</sup>  
Nu waktat ~~lilak~~ ~~habib~~, ja tar jinnal der! 10

Yete, Mintant, kible tew! - Ko klupé' ué?

Yete, peholon, feedojinn! - Ou an klupé'?

Nu, bend tee rbi klupé, tar lendat eet! (Klupé)

<sup>1210</sup>  
M. Ou paglo, lampitaj, tu uodewoj!

Ou pada. topimann, tu lappa, wilk!

No pafambelenna uolakhato un d/klupé!

Agiv E tew wad pua k'nd Embater.

Pud M, uej, tudat! uej, jelta tudat!

<sup>1215</sup>  
E tawa wanga ueredepua wain.

Tud E wad pua, Pud-é, ee atet wad pua!

Raina m.



Treffend Felleum

Pirmit aina

Embatai pelt wabata pceppe,

Pa weeni pufi leela atropie waboti ca walm; kaid wabotie atropie resp  
abfiteje appectingumi un zel; Pa atropie pufi waboti un pats of Embotai leje un  
wiltu graun.

Wabara

\* \*  
\* \*

Tudels un Anje.

Tudels.

Maus Spuntere tehwan nams, - at! warr ne nams! -

In triumphum adim Dehla uorawese,

Ras Lewi pceppe na ki pceppe un uerimeals.

- At! nappat' te, - as pceppe un nappat'

5 No tewir atwados, nams tehwan nams!

Chan Dehla tepfibe of tewir nams,

Man nirt tül naktai pto, we pceppe cat,

Mu 24 - alt gehin. Bet es atkal naktai,

Mu mukpam nams tu bukfi, tehwan nams.

10 Gwate! tantecapnime letans jemas klekpi!

Nometas lü pceppe pceppe.

Mga kelpi an pattraw

Mu Tudel, apshak; jingir is nemeceps.

Tuduh!

La, pa es zelay pan. - De kuta Wargali,  
Dun Nigraudi, platdram, apun slihdag,  
No wala apun latruja kopu lefjre.

Pezelkes, ludojer apkesat atunmedemel.

x x x  
x

Eneket Ngir, omni tuku/ot.

Ngir

15 Uter, Tuduh, blau! pa uofas wabtu/largy.

Nometu so juve in tuku/ot.

Nu palaz pwa ke pils! meks ukhspin daz.

Ngis

Pwep eep. Ngir? Palaz pte pce murub.

Ngir

Ka pah-ot? Largy babs klath. - Indeewa, Gunde!

Ngis

Pad fongai nefeld!

Ngir

Tuduh!

Tuduh

Ta, es eju.

Ngis pce pcees wimeu klath.

20 No pah, Tuduh?

Tuduh

Lewes, palaz fweks!



Larfa baly an' p'at'awes.

Mh! uh! - Kas tur?

Indul!

War i'p'ardi? p'ast'ard).

M'p'ur an' p'ad'ams/

Indul!

\* \* \*

Indul!

M'p' Kuld'iq'u teu p'ac'h. D'aw' m'act' u'ab'p'fin  
L'um' at'p'ent' Emb'at'. E' u'aw'aw'w'  
P'et' teu' at'aw'ay' p'aw't'ees.

h'ij's

Indul! Indul!

25. Ho tu t'ik' p'w'ep'ur' u'm'o : p'roj'aw' e'ch'?

Ho es teu p'aw'eb'ly, la at'p'aw' m'aw'i?

Indul!

E' teu' at'aw'ed'u. Ho w'eb'l? - M'u' p'aw'eb'ly! (n'aw' ro'bu' w'eb'l)

h'ij's

Ho ro'bu' p'roj'aw' n'aw' ? es u'aw'ay'p'aw'.

Indul!

N'aw' o'p'ek' la'w'ay' p'ac'h.

h'ij's

Ho tu t'aw'?

30 Tu n'aw'i' gl'ab'bi' p'aw'w' m'u' p'aw'eb'l' f'ok'e,

P'ur' m'aw'w' i'w' t'aw'ay'p'aw'.



Tuduh.

Piverfuee tikai teu.

Ang's

Ra jela' metepi? k'ik' ~~terdapat~~ terdapat ~~terdapat~~ terdapat

Larga baly air/batman.

Mh, uh! - Kua tu? Kas tu?

Tuduh.

On tatfhu puaqi, ka poli nalle

55 Oik tawi glakoh, nu tad pez faucom kutrecom!

Ang's

On tatfhu puaqi, kua tu, tu es!

Kid tu jhe nepaleq, es ni me.

Kad tu no manur behid, ke puaqi wed?

Kad manur uaropi, i nepaleq meft,

40 Wa <sup>afdot ditubuhkan was</sup> ~~terdapat~~ terdapat ~~terdapat~~ terdapat degt!

Tuduh

Tel paproti, ka mules jhe liktans paproti!

Ang's

Es paproti tikai tu, kua tu, tu es!

x x x

Purwahar lanya uq walna

Larga purwahar uq walna.

Larga

El! kas tu is? Ko ment hildat! - Pap!

Ngir frack atlat co trahungis

Mogis.

Berd atward teed! Glatbes! Larpad, durbt!

Tudals (up loy) <sup>vayn</sup>

Berd! jwa-<sup>en</sup>! <sup>plep</sup>dwetfl es few jupfyn ~~plodfyn~~

45 No st-hwa koke <sup>plep</sup>vayn plufi woff,

No puladafim wif vata lisp.

hoy's.

Es teur nelapfyn, as ~~wepfyn~~.

Tudals.

Lard, man: lard! Berd aktink brafyn baw!

~~hoy's~~

Pardewer up welus fayp

Layp.

Ek! Kas tur is? Ko weath: lort? - Pap!

Mogis.

50 Goke wairage! Kun weur begh? Nu jing babt. -

No fewer wepfyn, atwantes ba wihot. h'p'et.

~~hoy's~~

hoy's.

Es teur nelapfyn, as wepfyn,

Do mihle nelapfyn.

Tudals.

Ko ta mihle grib?

Es teur glatbe <sup>damt</sup>traufus atfakfyn, -

55 Pae leifkeem atfakfyn, man jely man -



I mani kuhri juktas peccavlti-

Maus gods = Induk, an/kausa vand-

- hy miklas wife efum daryiv-

- hy miklas tehvam atdod, i tov! -

66 (ind) - <sup>at waver untele prof. wite! wife.</sup> Ko wehl? Ko wehl? Ko wehl?

Induk.

Zel palecz feto!

Induk.

Maus gods to neatlang!

Induk.

Atz nemet mani fawa godadel!

Induk.

Wai unlla godn lauph? Wastto ta prafe?

Induk.

Leuk, <sup>wife</sup> unlla prafe y wife! wife!

67 Tu wife of tw lauph un panun pel.

No fewir atfader un atrod wife!

Tu doo to 2 pup: mani iylakhdams

un atkal atfhdams. - Slakb mani wife!

Induk.

Ko dan, Induk? Tawe unlla mani

70 Tu k upst. papakla, <sup>my</sup> un likes man print?

x A A

In parashyapora of walycem unvavtr kalyon,  
I find an waktken / krenam un vungam



Largo auf walser

Die wachteen! apha! Wefels kuhru palke! -  
Luh brunkit wirfu! - Tu kreem patohs jeld!

7/ mull pa mepprean wakt, ween farfi

II Largo (dunwir turedamee)

Ta, bruch tu wirfu pato! - (uf turck!) Ko meckelged?  
Zik jufu is hin?

Turck.

Gruetz!

III Largo.

75 Wai Deew! wann Deew! eckelg wechto!

Arig's.

Wai tu tad, wego hufi? Ko tu behid?

IV Largo.

Wai Deew! Kas tu par balpi? Ta' bi kunnig.

Arig's.

Er a puer ta.

V Largo. ipunk d'ig'ar waraleem

Mt Deew!

I Largo walni.

Wai! Kunnig! Ho!

Mil walna ipud efanpamee dand'kelt

Ko stahwet? Doo' tu wirfu! Elabget bunnig!

x x

x

Ngiv atkal. Tuak no krukup.

Ngiv.

80 Mh! ah! - Nu ukp! Ta me, es oju weent.

Langr.

In diw! weent or wafab.

Langr

Grabb to! Jit!

Apstak; Ngiv.

Tudul.

Laid meera; fehun!

Ngiv.

Meera!

Langr.

Get to! Get!

Ngiv.

Mh wai!

Tudul / peru nep/odant.

Pad / pe tew!

Ngiv.

Tudul! wery, az wery!

Tudul.

In cewinot?

Ngiv.

Nekas! Nary, nemed kukurub! w/ odant.

Tudul.

85 Mh wai! pab pufan wari paraukat!



Es wappelen tew, hij, jst t.ē dand. wipgrachtas

X . X X

Largi wonef womek wofle

II Largi.

Do? plus in twidels? Ko tad plus t.ē beel?

Ko kalpu wofle? J.ē latweels ween.

IV Largi.

Lan paifhts, us wehl gultto. Turak wunn!

II Largi

90 Po tura, smide. - Tad t.ē loma bul!

IV Largi.

In opkampuf to?

II Largi

Hij quidobas.

X . X X

Ymark na wabtem brongeneels.

Brongeneels

Was woteek pto? - Lar tot tur largi wofle!

II Largi.

La marja wufu dabra kumpe!

Brongeneels pefte. Itan un p.ē p.ē w.

Rumpe!

M. p. mit dabra swarls! Nu bahr paume oftwel!

Hij's.

95 La, paumes oftwel faldn in el.

Brongeneels



Das wihre teu pawddone?

hij's.

Ja is un Bull.

Bromeneck.

Das is tahid?

hij's

Indale.

Bromeneck

Indale tauw gubf's?

hij's.

Es wing.

Bromeneck.

Nefaprotu.

hij's.

Laprotif.

Bromeneck.

Ah ah! un es - ?

hij's.

In leets.

Bromeneck (vornf's)

Dand) palwes, bunge. Laftas abia Indal.

# # #

hij waktom leelak trokpur. Enak wepai

Wex. tehur

100 Mauw bekoms! Kus is mauw bekoms?.





115 Lubbk /ete manni glabbejs!

Luduli ~~anffed)ar ar roku~~ ~~hrot gontau~~  
anffed)ar ar roku roku prek labpas garfmu

Behur

Ko? tal Walters nau?

Ko, y'pirikt fulstipa?

Arja

Ne, wepin kaurt,

ke manni y'pirikt go bejat ar vanda.

Behur

Ah! - kaurt, - Bet jakaurt to pa nauka pulke -

Mu es bep bewis minn pan - mi tad -

Arja

120 - Wipep manni y'pirike ~~ar~~ shurika.

Behur

Mu nanda wepela?

Arja

Ja.

Behur

Laueto Deuri! (u) Luduli!

Nahp manni roku, glabbejs!! - Ko to (takur)?

Ko apir fed) ar roku? (ap)kau; Luduli!

Ah! Ko ep?

Ko wepin apir nauka manni roku?



125 Maua uikuaa uai maekē iudels!?

Iudels

Te, as Iudels,

Er tauu <sup>uau</sup> me to quiftija, bek peto

Es Trindeneke, nan wairi <sup>so atooda</sup> felid pili, kau twest,

Leke teu to atooda, bek ipirilepanas,

To wini, wafpeti' atwewit femes mantat.

130 Maua ood tū' hū' as jehū' bō tūwē jehū,

Mu palcep fweiki!

Behw.

Mē Deewi, kas man ir pagpō!

Pas kanti man papcepen us pagana!

Padd jellumb veti jame manis bruyeneckou.

Iudels

Er teu kanti fuppe nenakja.

135 Es nikt teu atbal uikuar cenanneke,

Pad farges Embote.

Behw.

Ka' atuskapau?

Iudels

Muna, latrojeam tikunas ir tapat beq wakpat.

Lweke! fweke!

Arje.

Iudel, wai tu nejeam man?

Y latroje tikunas wan jho wakpat, nent.

Ludls.

140 On atkal frejes.

Arja.

No. - Maus mit lois tohu!

Deo mani Ludlim par sewu!

Behw.

Behw!

Laudv.

Ha, ha! ha, ha! ha, ha!

Wazw parp.

Ya, panna knudje weewewer jakus will.

Ropft wing nealya, atkal freckli par.

Arja.

145 Pag, Arj. if weefer uf manain kakpan.

Behw.

Ork aplem wevud. Es paepenaphu

So weefi phonakt datungeem welpu wikneem

Mu faldeem pepumeem, kas wineem frejesh!

„Mu akt -

Arja.

- Par altava wimft mani wedil.

Behw.

150 Behw, wimft, so akt! - wimft in pagau!

Arja.

- Mu?



Wings of preceptor, certainly un - nebeg.

Ludal.

Né, komtur, epi droptur! es ne prepor.

Pato fawar's mahyis es lai eegalturis?!

So p'hus neyptur mahyis, ne ar fcewen.

Tehur.

155 Lukt, wings pan atkappur, wings praktigs wiktur.

Lug's.

Es né, es né.

~~Tindur ar preporan lai aspekt~~

~~Wohl garth, "Mittelschwerd" in der Zeit; Lukt!~~

~~Es neyptur, tad ab: capm. p'hus.~~

Tehur.

Pochur!

Lai nemu to par protu? Protu p'hus -

P'ce Reimar begato grafu.

Lug's.

Es neyptur.

Tehur.

160 Mu lukt! - Tad lohifeme wehl p'cekaru,

Wohl papelna, be isprotat manis unip'hus

P'ce Reimar.

Ludal.

Tapalanpa wehl kahit gadr.

Tehur.

Lukt, wogajar! - Mu to lai beropam?



Taw jataw grafemesi wari pofftenar!

170 Tar par p'itro, ufwa-ltr, mbay lo<sup>l</sup>pin dangar!

Ludul.

On, komtar, aloyer. Er uenpbatpohr,

Er tewr u<sup>l</sup>pin, wari uenp'idi?!

Tu <sup>laimy</sup> ~~hancat~~ lampitajr, p'ihkr unip'okor <sup>oz blawp'ekr,</sup>

Er b'itwari wadong b'itwari d'ip'ohar d'lip!

175 No sari, indel! p'p'urunt matos lbar?! (ltu uenp'aw'elr) <sup>Tawu / d'ip' / tu no / tu</sup>

Ka! w! lai lampitajr, p'ihkr unip'okor lamp'ekr,

Er p'ap'hal lu<sup>l</sup>ektar lakulr, bruyeneckr!

Par man' Dewr lo<sup>l</sup> er un lakulr Kayar!

Ludul.

Par man' wan uenp'ewr, lo<sup>l</sup> er un lakulr!

lo<sup>l</sup> p'okor lund'op'ohi u<sup>l</sup> p'okump' u<sup>l</sup> ruyun u<sup>l</sup> lakulr

Ludul.

180 Man' pawā p'ok' b'itk par lok'p' lakulr.

lo<sup>l</sup> p'.

Lete lindul, b'itk' lakulr, p'ok' p'eder low!

Behur, lund'op'ohi u<sup>l</sup> ruyun lo<sup>l</sup> lakulr p'ok'.

lo<sup>l</sup> p'.

Oho! oho!

lo<sup>l</sup> p'.

Tu blaw! Wari tu tar lakulr? -

Behur, lo<sup>l</sup> er low'p'ok' lo<sup>l</sup> p'ok', m'ok' uenp'ap'itk,

185 Ned' pin, lo<sup>l</sup> er Roma, Kayar, bruyeneckr.

Tu low'p'ok' lo<sup>l</sup> p'ok' u<sup>l</sup> lakulr.

Ned' pualkas to komec un gar'phas of' tuw.  
Wehl kuhro bi kuf'ons of' tuwo mepha ala,  
Tee munus war pate:stee per kulturen.

Arif's

Pad an' Embote is mepha ala, -

190 Ko tad to phe? Ko kahropi phir piti? -

M, luhk, wimp's Brunancek tahid pot bi tu,  
Ka tas un tas, - to'2 dup'ligats untain'paks. (~~Ye kuffe~~)

Wah'ji paken'fan prote'f'hadam's.

Bed kalps is wah'jeem nahap' ta' bi' p'heem.

Par kahra kulturen tew pat'cip'ers?

195 Kad wim' L'nd'ji munus, kank' z'tadi.

Pehw.

To, wim' /wae'phi; /wep'phi' jukt un mill,  
Mh' kad wimp's at'f'aki tew; Ouhdam's swep'phi?

In nep' ko ee mi'hleja ne uf' laba.

Arif's

Pehw, as mahte bij tew /wep'phas z'lt.

200 Mh' tewi ee mi'hleja ne uf' laba.

Per'z' wai tu' tadet, wimp' at'f'aki? -

Luhk, mahte bijz' ang'f'ake par munus,

No pualkas' frant'f'oh' z'lt. meks' barban.

Meks' /ban'te maht' uemah'p'ejim' jeeunt.

205 Meks' wimp' f'and'ejim' un f'agad' kh'f'tim.

Lew' neem' mekle'jat' pa' p'af'om' bi.



Un fander grechtes go-bam uomegat  
ho fweftem afaram un apmin.

Petur un wachf.

M, ko! - Mami weivogz Libor.

Inj's

110 Un bije zeets mit dahogo fandeji.

Wai wehl tu buchf zeets? Wai wehl tow oand

To dahogumie, ko fandeck? Dand wehl mitlas?

Kad war fanded, un kad go-bi, - fande!

Pad an mami wehl.

Petur.

115 M, mami weemji, ak bi tu d'el!

Bel tew is tafumta, Es flospen to

No fewis papong, bet to kwelle kwell.

Pad, Tudeh, wachf! Kant /kark man /kark. (Mf/penj)

Tew af- is wehde, wehl af-kefobens, dehe!

215 Pret ler-fen mephogem tas uoderes,

Pret wehor Mintant.

Tudeh.

Lai fwehor, wimpf lech!

Petur.

Un zeem nardnack?

Tudeh.

La, mit tot zeem.

Petur.



Di buhfi wafals wafan Kararun,  
Kad dor tau Embati?

Tudul.

Ou mana ia.

Tehur.

220 La, neu ka baluan to no wina raba,  
Man naku keskapsitidams, ka wafan wafals.

Tudul.

Au warn mem, aif preklastibes dod!  
No prejoh balwa gukt to, kas jin mau!  
Man atdad jagto, es lai patai por?

Tehur.

225 Lukt Anja, to mull, - winaf is prejoh!

Anja.

Misof, tekt, is lepuis. Negrub roku keskapsit  
Loke lanki. (1/4 Tudul) Lepuis, negrub lukt wafals,  
Lukt, es tau wafals! keskapsitjaka loke roku.

Wepari jangg.

He, ha! ne Kararun nan kesitaker wafals!

Tudul.

230 Ou, Anj, mau apkanio. Ou jin,  
Es batur un baturun manin rejpa bukt.  
Es eju mefah, tu wekl baturiba.

Anja.

Ou tau fapledpis!





Kad as jukus neeffpetyu faweenot  
Da neef' un dweckpli un <sup>juks</sup> atus guht, -  
Dad jukp labrak, fawepu wiofta / chept  
Ne mefpa apine / ceura nokas kapt, -  
~~Es neefi miru jan, es proto uunt.~~

250 Soldat pety, pety, nemat, dalat man gebalov (Zod vump.)

Gebe tehuv, - jete, Indul, - ko? jukus neefbet?

Dad proto to dals mans dweas dalat!

Es ketram atodofen, kas bij man dat:

On tehuv, man neefas dew, - ney tad tas!

255 On, Indul, dweckpli, - fawepu wiofta / chept,

My tew teepas, - paturu to dweckpli:

Tehuv

Ik, beefmas! beefmas! (My Indul / Nem jete, wiofta / chept)

Ik at / steky man pro bekrum of / twa! (Landir paturu)

Indul

Zard!

Un man spawepi, kija!

260 Mans Capu kupleme fawepu wo lee tut,

Beet kad wehl, litst un litst, tad Capas wiofta / chept,

Dad neftureto gahpkas wiofta / chept.

Ne pwapra wiofta / chept wawa man / fram,

No of ferner oprakwa, te pol, te gahpkas, +

265 Leek nemt un at / steky, - leek jeket un wiofta / chept,

Bej mefpa jeklum un tikkle pwapra,



Mu atkal: lai tos laupak par labu ž-tam!

Es nešinu neba! - Man galva veršyt.

Kas labo, kas launus? - Tik špektašis, of-či broest.

270 Bet of-tuvasi pindis žakp, vai luktš vai ang?

Lai luktš, lai ang - man ž-ta pelg nan,

Es of-tuvasi pelamjor mū nešū of-tuvasi

Wunje fatuvasi šujū mū nešū to of-walvite puf.

šujū.

Pu palvair! mūklair! labair!

Pekur of laundis

Lai kalpa kalpa deš! lai tauvas šan!

Megs Balpi tabluvi

Wunje laundis  
a kalpan, štuvasi  
& pelg  
& wchoti, ned kalpan  
of-tuvasi of-p.č.

275 A - u ! a - u !

Ludul of šujū

Thes tes por šanau?

šujū.

Pauves.

Lange of teluwa.

Thunjo! Kalpa ir wofito. Kur to li-št?

Pekur.

Ništ ceštis!

Ludul

At, miris! - šujū, štuvasi mūšū gartū

Eit prekšpā kalpa kalpa, - cepakal,

Kalk miris!

šujū.

Est prechfeta, Tndul, laba ptime: prech!  
280/tn wifex behedat, h-ktas miraw-  
Pa's palech tur - a7 muant!

Mga balt

h-u! a-u!

Tndul

hh, klan! - h-u!

Behow

Lai ~~pa~~ lak taures klan!

Tndul, Anje wofol uf /leef/pahy klap.

Ko kanya klapp? - Wai nelaw man, /leeg/pu?

h-u! h-u! - Es uowaru wair tahlak taures pakoffon

Tndul wolar/pa Anje un /fai/pa uf mefka pupi.

Anja

185 Tu, Tndul, man met? - Kef natwe man,

Kad neffeti; neff man well /oh/ upuri!

Tndul wak dokhms atpabel.

Anja

Er tewem /palk/ dophu, /-/oh/, weant /klapp/ta!

Tehow, kandi, bruyewek

Mé Deuw! - Taher kanti! - Fla, ha, kaher wikh-p-poh!

Anja uf Tndul.

Tu, mi klan dweffles neff, wai tu fini?

180 Tu mi man kanti drang! meko ne/pak/w wair

Na weew, newew, ne tehow, ne tu, ne es:



Pehur kametot, be merita p'kup'p'tota,  
Pu neat'faktu apkamoto merita.

Pehur.

Mu vedj, ki mette pakogalwigeem, p'keens.

Tuduly apklakij few galwa ar meteb.

Amja.

295 Pa, a'p'is flehi) ni wakj, kwop wikkla wed.

Iam a'p'is tewim at'flek'p'an ar p'kup'p'ecem

Esk'p'f' kaku kambava, Iai toqad newedj

N'ka' no p'ap'auler, - kas bi; kas w.

Iai vedj, tuk laimi, - to, kas mut'p'ham bak's!

Mga balp.

300 A-u! a-u! a-u!



Ta, Pundhi, to Jenejs peekrotys,  
Wai wehl to nepini, ka wava man?  
Ka peekrotys nan leknejs waltwekann?

Landw kura.

Mintants

Lai Bluf. blaufas kalpe, kad nina kungf!

Tuduls.

Wai ofiwid narmanabelfi? tes is kungf! - Wj pedotapein

- Kur, Jeedotaji, wexo deewa prettams?

- Lekt, takd is tal, pret koru Landw f-hug!

Landw bluf.

Mintants w/ Tudul.

Kos epi tu? - E Javis nepapapto!

Keef bja Tuduls Embate, my nan.

Das leipmns mitalepa.

Tudul

Bot. Kungus ni.

Mintants.





Ne welfura wopuktas tuop an' pefis,  
Ne manis apira p'anting's wina p'nege.

At b'nda most an' p'ge. Woff

Wofbulite

atwelle an' p'ge gabgi, weli, bi bi atklak's wiff p'atr.

Krya.

<sup>tan</sup>  
~~Woff~~ laipun Junis deg bi wilka apir<sub>4</sub>-

Wif ap'abak't mefata wini gaidat p'ad<sub>4</sub>-

10 bi p'atras k'urume k'ehuri k'etual p'eeji<sub>4</sub>-

No mefata ~~Woff~~ melnis n'akles d'ung d'rand.

- Tu program gabgi, w'it'leir, - to'gad gabgi,

Kad nakt, ar nakti p'itua p'ee'ub'k'ee'ee

bi d'elle ap'ir'min, n'ian p'och'ig'ul'p't.

Wifbulite klup' ewawid.

At, wai!

Krya.

15 Wo wardetaja wardi p'ed?

Etakw mekume wip'odeen, kad p'ind' w'el'p'n

to ap'as w'ak'odn, to tu wardat leed? -

Tew munte kluff bi bedre, halp' tuw k'ukul

Kopp's wina nen, kopp's nan -

Wifbulite wehl klup'at.

At, wai!

Krya.

20 Pai kaluni tan'p'ir' p'atru p'atruwaja



Ar parkamga aji launi pwaipue  
An flepu unip<sup>h</sup>hina<sup>g</sup>, un wairu nan,  
Aji melua debep<sup>h</sup> flepp<sup>g</sup>ar, p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>met,  
A<sup>h</sup> wan! ka p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>grang, - a<sup>h</sup>, man t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>ba<sup>h</sup>.

Wifbulite peedama wina<sup>h</sup> t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>.

15 Wan' cep' eekp<sup>h</sup>?

Arija.

Né! Tur wip<sup>h</sup> t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>.

Kur eju, p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> blaud t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> nan! t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> nan!

No teenam p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> w<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> man<sup>h</sup> w<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>,

Man p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> melang, aju nan kur h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>,

Pee wina loza ojer, pee w<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>.

Wifbulite wina<sup>h</sup> abar a<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> wama, p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> a<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>.

30 Tad langel.

Arija.

Kam lai lang<sup>h</sup>?

Wifbulite.

Lawei p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>.

Arija.

Lind<sup>h</sup> f<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> abla t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> a<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>.

Wifbulite.

Lind<sup>h</sup> peew<sup>h</sup> f<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>, a<sup>h</sup> kur w<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> f<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>.

Arija a<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> un p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>.

Ar p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> p<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>,

Ar f<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup> t<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>, man<sup>h</sup> w<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>h<sup>h</sup>.

35 Mu nū to aiffreen tumpō toklunā-  
Wifbulite.

Ak wai!

Arja.

Zel neward? Teripho ofefunāto  
Ka es tē peepun, kō wifpō pphē to laut?  
Tar labutair no wifcem, - tas man fapē.

Wifbulite. fakustā.

Arja.

Kluy! - Lubras fapē notek man us tē,  
40 Kas manē pirdē, gal tē tūwā klak!

Wifbulite. peepelā.

Arja. an peepelā, no kochpō, ptraupī;

Es wifaprotū, manē zelwa re-bif.

Wai pirdē no krukūm juhd? Tē mible was

Pā fupē no pirdē, kē pēdimpō krukū no matem?

Pād pūpūn pāpēlōpō pūpūn krukū un pirdē.

Wifbulite. atēk no winaf uoff.

Arja.

45 Kad mible lanūn dawa, wai tē mible?

Lant es tē pphē tūmpā, pōk, kas uonoff!

Wifbulite.

Es winaf pāpēlō.

Arja. atēk atpōpō, fakupī;

Man wifpō pphēlanā kē pāpāpēlō,



Kad pelor zeli lūpft, kad feldu tūpft;  
50 Kad apr griešm noft, fap apu raufs,  
Kā šolp tle naujama no kauft—  
Tā tūp, šur šolpule, šur wītku lūtku, šur—

—Lūki! augfta nūft, lajā lajūm gūm  
Mē abas ūrantrūft tūtkot pūgūlūft—  
55 Kē šūtk wēn tūft ūtūp dēbēft mē pēnī.  
—Nu, ko es ūtūp? wai ir prātk? — Vē bēlūft!

Wībulite atēk wētk ūlū tētk mē mō-  
ūftūft mē gūndūft pē mēftūft.

Kūjā.

Ne prātk, mē dūft mē wēftūft mēnī glātk.

Mē, griešm mētk, ko tū dēn? Lūd!

Pēpēftū pūftlūmānī, kā ūpūndūmānī.

Nu, šur es īft bēftūft? ūkē wēnū ūtk.

Štā bēftū.

60 Ko Lūdūtk tūgū dān? ūpūftū tētk

Lētk blētkū Mēntāntūm, ūft pētkē kēftū,

Mē ūftūftū kēftū mētkū rōkū tōrū.

Wībulite.

Lētk ūftū tūmūft Lūdūtk, dōmā tētk.

Kūjā pēftē pūmānī pē wēnū.

Tū mētkū bētkē pēwē pēkūtk!

65 Wai tētkū wītkū pūwā?

Wībulite.

Lētkē mēftū bētkūtk.



Arja.

Zu ta wa mi hla leela ka par maing!  
Pew blup, papap, pte, k taw nan lant.

W. Bulu te.

Es nezeepun; man pube, ka wawu hitejet  
Pew fewe wewet, lai aplaimotu wim.

Arja aypakota

10 Pa' merum! Es negetu to o'pudet;  
Pu kalpone, tew pablu.

W. Bulu te.

Tu, es blup.

Arja.

Es epu itaba.

x x  
x x

Conell tehuw hui ar wep. Dubdneeb.

tehuw.

Pu te, man behom!

Moks tewi neblepam; pte papidam.

Luz, Dubdneeb upk' hix, lai tewi pape.

Arja.

75 Hur to hix tew papidam?

tehuw

Deew dod, kad wejga.

Dubdneeb.

Lauj, kumpe, panu o'cepmim, tew o'cedat.

F. le phosad Heelaja te Tamhainder,  
dand' p'palkalm' p'ant'p'ant' w'el'w'el'w'el' p'up'p'odant:  
riviere es atradi,

80

Dek p'rauto gar meschmal  
Lepup re plawre.  
Our kanga k'raif'ta' crecture,  
Du p'raida, jalw'ka' figure...  
hrya p'ek'traup.

Das tes par p'ant' bulfi, wepi?  
Dukd'nak.

Lanna tap,

85 Das tawar p'ndrabbel'ij' h'raif' tr'ij'.  
hrya.

On p'abus ofen.

Dukd'nak.

kk, kant te p'ap'maid'te!  
No laimer p'ama t'apta w'ij' p'ile,  
Es h'raif'!

hrya

Pimptet, t'elw' un m'ik'la's k'rus!  
Es g'ra'tu g'uleh, ep'at! w' W'ij'bul'te E'g. te k'ok'ke?!

Tekur

90 M'ant m'ik'la's beh'ant ka' tewi m'een'rat?  
W'el'w'el'w'el' z'ie d'and'te hrya k'ep'ro!  
Tekur x x x  
Te, m'ant z'ek'le.

W'ij'bul'te w'een'.

Ka' es lai m'ic'at, kad tewis nan!

13







Enak Kaya, nemanot Wofubito.

Ki, ka lai pala tur, bur wing nan?

Ti'e weena weeta ween man papauli? -

115 - Man jawi waja wet? - No, mihla jawe?

Kur mihpha nst' g'ba, bruyenul'?

- Bas of' lai ap'ur bi ti'e mitlas p'luar,

Ka waja wing set? - Winge tanto mitl! -

Lo weena of' t'we ween! Wai man! manna?

120 Ti'e p'ndral wing ap'ur! - No, winge mitl!

~~Ka~~ tad? No well? Et an mihla fehwa,

Mu et to of' t'ant' - Mu mak' an?

- Mu mak' paprus? - Lu well g' ta of' t'we?

Winge rumaja ti'e p'p'p'ram, tablain ap'ur.

125 Bet tur weire of' t'wees nan, ne mihlas nan!

Bet ko tad man of' t'we of' el' fi' f'led?

Par man buktur palu' p'oram nan?

M' p'p'p'ur papauli? - No, mihla in.

Et te' in tudulin, tahid mihlas p'p'p'ke,

130 Mu pat. nefineja. Mu to we?

Et ce'p'ur, tudal, tawim wif' te' k'!

I tur well mihla, bur ne ka wair nan - ?

\*  
\*  
\*

Wofubito klusi' cerumajal.

I tur well mihla in, ti'e leclaba.

Kaya p'p'p'ur nst' b'kt' d'ama's.

Kas rami foto? Kas man'i noklan'p'ees?  
Noman'dama Wi'balite

135 Tu, belpone! Tu k'hefi! Ah!

Wi'balite.

Ah mitla!

To k'anneer blak'ot fawa lepun'mu  
to dufun d'anneem - ap'pauj' w'ing.

K'ij'a.

K'oft!

Wi'balite, uelap'dama w'ing us r'okam.

Ne; mitla wez.

Nem mitlai blak'ot k'ann. Ti-k' lels to pek'f,  
To mitlai blak'ot w'appa natue' eet.

K'ij'a, weh d'afun'dama

140 Nu balfe tew w'ap'p'as!

Wi'balite.

Za, mitla w'ap'p.

Ej, w'ap'p' fak'per L'udubim us p'ind!

K'ij'a w'ing ap'p'andama.

Tu an' man'i wez' er fawa mitla.

Es tew' mitla, beann; es bukt'ofen

Ow'p' a'ig'g'ijup', pa ne tu.

Wi'balite

Tad - es -

145 Er k'oh'p'i necep'p. Man'i deew! man'i deew! G'uz' blak' wand'et

x x x



Eenak's tehuw.

De tehuw wif, behou?

hry's

Mu tu?

Pehuw.

Mu es!

Man rukper nedo meeze tehuw dell. -

De neppelij ar/mirp/wim? ~~zand~~

hry's atect druffe woff.

Pehuw.

Manu fan?

hry's peeedama winam Elakt.

Manu mikla's tehuw!

Pehuw.

Wunfch pehoveen arfgakp.

150 Es putol laimrge, nu tu bukpi manu!

- Bet weh'te wing, weh'te deofan meete!

hry's pehoveen.

Pehuw!

Pehuw.

Nebukpne waire vukto. Es tehuw mikla,

Es tehuw program ar/cot neppelij'a.

Es uopante, tu ej!

hry's.

Wist wim pehuw.



Tehur.

155 Ma, deure! Tu ej? Vad tomeko ej?

Ma.

Pehur! Tehur!

Pehur.

Es teu nalahdepus! waphas kalpus!

Ma., valida af laifun nometai.

Luhk, laifun jik! Kas fangar, pa ne wimp?

Pehur.

Lai laifun pobi pleffe, ta wikh, petru,

Kas man tur delas, palep tu tih man!

Ma., pefstang amai per tehur.

160 Ma, tehur! Ko es lai eare? fird man luhpik-

Mu tomeko, tomeko -

Pehur. wimp apfundant.

Manu beloni, fird-afintimp, manu dwaphojant!

Tu atbal epi pte pee wepa tehur! - ~~huk~~

~~Man~~

labuadant ta bebrus

Mu ka tu eeta, luhk, behto petuloni wakt!

Pur laifun nometai pa lectus gahpt.

165 Lai papeld tu, ko teu flapt balajinaw?

Ma.

Man ukant negaji.

Pehur.

Ta, fimo, dofmuk?

Tu te wae galwing lai lampa' eel,  
Na zela pini.

Angja.

Wij belite wedis.

<sup>Pekur</sup>  
<sup>pekerawitens</sup>  
Angja wae tar ~~formulaw~~ pa kabjam marjas! Wj Wij belite

170 Wai eepi prom! Wj Angja Tew mungus pas/palita.

Angja.

Ras mungu un kas it/ta? - Pekur, pirok man fap-

Pekur

Nahz blakt ni palez, atlandiper pirok.

On of uwei natwe /brektu, leipni, bertu,  
the atreip/ neektlaistu waiw no paktu!

175 Wai pirok qmuis degt?

Angja wadrehuwa

Ma!

Pekur, rohodamul payem lelipu un tudina  
tai winau wolu.

Zulle, balid & gumb!

Angja tapat pefaupe

-hi! ar!

Pekur.

Wai eepi well?

Angja.

Ta, pekur, se eepus.



Tehur.

Me deew! ar pwa'ti' meew! Kur tew pwa'ti'!

Arjya pwa'ti' meew

Lai man' jaboda' feer! lai pata' tudulo,

Das usti' pwa' mihle un bawd' wu'p!

185 Lai man' meep' wina' fi'rd' deq!

Lai p'la' r, wu'p' u'fuu' k'as'la' d'el, wai p'la' jaboda'

Wai fi'rd'? - Lai jaboda' deq! lai kop' deq!

Kad nep' b'ija kop' lai'ni' bawd'.

Tehur

Wu'p' u'le'k' jaboda', M'utaw' u'le' d'ir.

W'ib'ul'te e'w'w'aja' p'arj'a

185 Pee lai' p'ee' tudulo' wai, pee b'ud'ee' in.

Tehur.

Wai t'w' webl' e'p' t'e, u'olaw' d'e'ti'!

Arjya.

Pag, tehur! W' W'ib'ul'te' kur k'ur' in'?

W'ib'ul'te.

M' w'ill'ka' l'ant'a;

Dur w'aj'p'aja' teen' p'p'ee'p', z'i' p'li' p'ukt.

Arjya p'w'aw' u'f'w'aw' d'e'ti'

Tad' tudulo' ee'w'w'aj'e'! w'ar' webl' n'ak'et' p'ee' man'w.

190 Me' m'ih'le' t'el't'in, tad' w'u'p' w'ar' z'o' p'ee' man'w!

W'u'p' w'ill' webl' w'ahl; w'u'p' n'ak'et' man' at't'al' b'ud'.

Tehur



Behrus, waldees! Klauß praktan. Ho wipß ppeß?  
Ka Mintant: tebe, ta' bass. Ho te necht b'gaim;  
Pam dodam karal, wehndu, wipß muunt p. h.;

195 Muunt neapbruk-

Krijs.

En drophiß; bek Mintant wiltige.

Pi-ß Lubels drophiß na lebt.

Behrus

Er negwbu

To wehndu spindet.

Krijs.

Behrus, es wipß miteln.

Behrus.

Er tew: fampfeßu, tew wehndu:

Wipß is pee leipdeem pan, un kibri b'ud.

Krijs.

200 Kant Deew!

Behrus.

Man p'inas is; na gumar tes,

Kar eedat'as no p'annu, tas is k'ubru.

Wipß b'le eekleed'as

Wai <sup>deewie</sup> ~~beim~~ 'mann, wea! tew Lubels weent!

Krijs.

Pad eep'us ifrant to no leip'us waf'ann!

Behrus.





220 Wai-tu to najutu?

Angje.

Ah, mentem,

Tu man' aptamio! Nidz, <sup>teuwa</sup> coffee!

Wibuliti an'ramtobi.

Mitla!

Mu lab-prakt waru miot. Es basidja,  
Kend Tubals nehuec broefmies apix pleter,

Tas miklas nerader un palikis wella

225 Mu ecces nehuec welas broefmiont.

Mu lab-prakt waru miot.

Angje.

Tew nebalis miot.

Tehur.

Ha, ha! Tehurp Kildelbrand! - Wed to tur proun!

Eeneke <sup>te</sup> <sup>te</sup> <sup>te</sup> walpen faafje mo a'ward Wibuliti.

Tehur.

Pa oofe nelodea' wair Emboto!

Wair neuwils takwan wing behwing uof-

Angje.

230 Wai-tu ta fauru behwin papipiti?

- Es pati mo'preefpu, es pati dawa.

Es bi'waj nahpu tew, se a'fejju.

Wibulites balje an' pkatawaw.

Wai Jond - !



Arja eblewpa

Deux! Deux! - Ko i' dany? to hml?

\* \* \* Arja i' dany? pata! Wiffpuleti.

\* Deux <sup>weur</sup> Arja, drandedam preb leppu  
noumetu.

to i' dany? - Deuxiue necht wa' th!

\* \* \* Arja ceurak lehin et' pata!

135 Ou p' w' h' s!

Deux.

Et nelainip!

Co teur! naly n' t' h' nelainip teur!

Ne to, to teur wil, pata nehur modate.

Arja.

Has wa' i' r' nelainip, to p' n' i' l' w' i' r' e.

Deux.

To nepe' n' e' u' s' u' e' u' e' l' e' b' e' f' i' s' , u' e' p' e' b' l' e.

Arja.

140 Par es to p' e' n' e' m' p' u' s' , a' r' f' a' r' u' n' o' t' h' !

---

57x

## Peektar's zehleens.

Wolku granz.

Lautku winps fem Kuppleem Kober foveem, <sup>Wpmeto u/kehnipt</sup>  
Nakto. Nagafo. Dpindas ft. pros lecher papfer <sup>femex</sup>  
un uhdeno krachpiana granz.

# # #

Ludals weens, <sup>schw</sup> rok <sup>Haim</sup> kopu. <sup>Podat</sup> fapfter  
u/zelma, somif, uofpato. <sup>Damer</sup> uhdeno krachp.

Uhdem palatz un Kalyj -

Thur is, kas mitlor glabij? -

- Thur is? Nur is, kas glabij? - Ha! nan!

- Duf unf.

Lehkel reekfta fheanlu aluems, u/ctwemas

5 Balto faldair kodols, - Kas lai praktu pikel,

Tha wehrotol padoms?

- No fpekka kraktis breeft, ki efers leethi?

Kas paraus uofeku, lai neplahft patri?

- Tho welti fahen, fahen, fahen!



M'lekedams.

- 10 Nan ppetkann i'ejas nebur, nekur!  
 Ti'k atlaek i'et tump, kur nan nekai,  
 - Kai kufont nahur puktat eewelkas  
 Kur dobjā koba, tumpā bedre miot,  
 Kai be'pohā wēpāir mefha wehufir keeu,  
 15 Kad pulks to i'ffunij, kad ti'k p'ekhlyr nan,  
 Ka wepo nobai'itn - - Lai'ki i' man,  
 Man feridē puphā luh'ejan:  
 Ne i'p'ihwat we'palyā, ne glabht, ne atnecht!  
 E'epun at'aklyr, Cai gultā nahid.

Wahoodams

- 20 Kai ukewer p'oklahz un kappi! Tam is kur i'fekt.  
 P'ep'ep'ohi:

Pee tewir k'ritn, jenuw'wakte, new!  
 - I tew ar waww p'at'wew is m'ute,  
 An lapp'itn <sup>in'p'ok'ohi</sup> ~~p'ep'ep'ohi~~ ak'meww p'obōis,  
 Ne lab'p'akt man' p'et' new.

- 25 -Mh! wakh'im k'epu, l'gi, tew un men.

K X K

E'owak to'w kulow kawci'wji' un w'p'at'at w' Ludal. P'ep'ohi:

P'ow'ow

Ho dan, Ludal, weew?

Ludal



Es daru to,

Kas weeni pamestani in jadera.

Otrav.

Ho noz?

Tudelt.

Es rakke kapu.

Otrav.

Mh, deew-tchur!

Tudelt.

Ho brithnes, Zeemald? - Ho tu nakz? Tu pini,  
Kas nahle, tam jaminost fke, kur jodawellto.

Trefcher.

Mh, Tudel! Dabogev, nakz pee mumb un ofhwat!

Tudelo.

Es deeffam ofhwogir, es neppahju

Tuus brithw glabht, tad newaru wairr ofhwat.

Pirmax.

Mhe tauw, joda bralli tewi luhufam;

Mhe matu zirtaini, pindstus uehrogain afuir,

Mhe puehrepamees uirt precht ofintenes, -

Mumb papstoen uirt nan barl, bek z-to uirt.

Otrav.

Drangr, Zungr! ar wera tewi neffo lituz!

Tudelo.

Die Zeemald, ofpraken, ne gudrakent.

Otrair aklaiptas.

Mē, pēkēl, kī bakti apli.

Pirmair.

40 La neneklēt pēc mums, meks, naklēt pēc pēc  
ku leclā mirphans pēc tēvis mirfim.

Lūdāt.

Mē, ēo t<sup>o</sup> <sup>rund</sup> dēv, dāmp! Tā manī plet! -  
Pēt pums wehl spīvok bakt, jīks kutru fēds.

Es p-tad' neffekjē, man jāpaleet.

45 ~~Es~~ wehl es pāwehlneks, -Tad klāpēt, gāt!

Kēvovjē ruzjot atēt.

\* \* \*

Lūdāt weens

Jīk pūpī mīklu neft! Land) weeflāte naidē.

Mē, dāmpī <sup>Rok jūmī</sup> wehlē! Kā vīnus aturel?

46 Pēt laudē mīrē, bakt leclā mirphans.

Mē manī gūfēst vīnu kantē spīvok.

50 - <sup>Wai, k' wai!</sup> <sup>Ufranklēmā.</sup> Tā weens weivēt pēpē: Kā glābt? Kā glābt?

Mē deus, at jōd, at pēt-kous, uhdeus, k'wēt!

Wahwodams

Kā' uhdeus plūfē, kā' dōbē fāftrēhēfē!

Laktē paktī pēket pā pāpū, fāpē weatē,

Tū pēt-kous gūvō kūrū fēw spēklis

55 Gēn tūklēfotogardē ofollēpū bēspūas,

Hā, kā, kā, hā! Rok jūmī.



\* \* \*

Eenake kubru karewji, blup, uopaki-dames.

Pirmais weh-dams uf Indul, t'fink'f'ot.

Tur, tur! f'us kep'u rak. - Tai brep'mes p'atit!

Pa lai'pam rand un p'roj un lahd be k'up.

P. k' lauz: ka' glehbt? ka' glehbt? - mi newer raft.

Otrai's d'et.

Ho! Indul, joda-brak' wif' klatt.

Indulo pamef-dams p'et' at'fakel,

60 Pee welha, mireji! k'k danf to nelpu!

Pirmais

Lai neprahto is, bo dan'f'u, bo meho,

Pa'd tat'f'us p'ap'us p'ot'a, p'ap'us dar'bo,

Pee chintanta tik kelpi, meho un la'f'ur.

Karewji p'ohur tur ap'f'et'f'ot, f'af'f'ot'as g'op'ar.

Indulo, pek'z bok'p'us.

Welus! deew's! - ka' glehbt? ka' glehbt? - ka' glehbt tik dan'f'us!

65 Ka' kep'u fomes p'it' men wif'f'iu braktat.

Mh! ut!

Tad rak at'fak

\* \* \*

S'f'indams trob'f'us, ka' no nehp'ez.

Pirmais bere-wal.

Kas weh tur wakt? Ak'eb, leebes, ef'am wif'.

Otrai's lukt'wames.

Mh deew's, tel neezis is!





H x X  
Siimanin kaverit.

Ko meho lai siikwan? rakim an' jow!  
Kame lakpsta, kaphiv, kam iv jokewat, jokelpt.  
Siinan.

80 Kam nen, - ar wapan: ta' jow wilke wak aln.

Puiv.  
~~Ka~~ wipn kutton gchpt fecmasfals;  
Ne pihksta wahnna wppeti toratet,  
Ne taunkais ahppie lapas nebdames,  
I lakpiv wofalpt piltä kaphosa.

Treplein kaverit.

85 Kur tab iv neppeto? wihri wak jow kapis!

Puid-kiv.

Kurpiv iv pan neppetiv, ta' pelas niipst?  
Ta' b'tai pwinp. wak fawjor?

Z-to kaverit.

Kur niipst wihlel pel-er? + Wai! - ta' niiv.  
Kas wimms apkopi? Kas teem kopus rekis?

Puid-kiv.

90 Por aprakos kapratpki, - ko behdajet?

Nakko hujes, jumi, niipstas, ma' tchpki;  
Nakko krenkli, wahnna, - tee pan wpmahdet.  
Mu nebbiee teem, tad puhwugebalus,  
Lai gluphi meliine, mepphpukkas well ehiv.



95 Dain nekant an' tas. - Ko behlayat?  
Dad well bar atliks, aprals kukairi:  
Per wifem gehdas unts famer wakte.

Klappunt.

Wem Kare, wo redems.

Man darfti bluw, ut!

Pud'br

Lari antfti bluh,

Dad wetfa uhdenkapa' gulefi un'  
<sup>prina</sup>  
Tudul' p'budina' un'.

Lakft! lakft! lakft!

~~Lkan muto behrad'afma, firdi lakft.~~

100 No fapem ofimft uf fapem, fapem' mifft.  
No firds puel, fpaivem laba, - laynams top.  
No fpuwal tunkftotantun' ofelft bi ofradft.  
No fpekkakrama nepk'kil, gumi ofelft.  
Lkan muto behon ofefma, firdi lakft.  
Uh, lakft!

Jehokona g'p'kweem' top f'el'p'igali.

105 Ko, pebrkon, nihbi tunkfem hupam? lakft!  
War debefis un' per, to wan dant?

Dad fpekks nan pret man, to ba man  
Pret Mintant, ki uhdenim pret krafte.

<sup>Turwodamee</sup>  
Precedans p'ee'p'owes f'etawer of benom, kor fals wakt uhden.

Ko krapf tu, f'raute? War wari leest man rakt?





Kan rahwe puseho kutho domdamb.

- Pak! franta an pproftot! to franni kratt!

Tad pekk<sup>h</sup>pehri pahraant! - franne ppalto ppalake

130 Mu pekk<sup>h</sup>pehri leju pah<sup>h</sup>plak<sup>h</sup> un la<sup>h</sup>peh<sup>h</sup>;<sup>F</sup>

Dee glab<sup>h</sup>ter we<sup>h</sup>pe<sup>h</sup> pe<sup>h</sup>pt, - ti<sup>h</sup> pprat, ti<sup>h</sup> be<sup>h</sup>pt!

Plufumt, tad pe<sup>h</sup>pe<sup>h</sup>ti pprap<sup>h</sup>pe<sup>h</sup>ans

wi<sup>h</sup> ppak omat, pe<sup>h</sup>pt, ap<sup>h</sup>pe<sup>h</sup>aj.

Jubul, pa pe<sup>h</sup>pe<sup>h</sup>ans, pe<sup>h</sup>pe<sup>h</sup>ans (wi<sup>h</sup>pe<sup>h</sup>ans).

Barerowj!

h! te<sup>h</sup>pa! te<sup>h</sup>pa! ro<sup>h</sup>ben! ro<sup>h</sup>ben! ro<sup>h</sup>ben!

Weens.

M, u! ne kapus few, bet we<sup>h</sup>we<sup>h</sup>ke<sup>h</sup>am!

Otos

Mu ku<sup>h</sup>reem peemim, uf tuk<sup>h</sup>to<sup>h</sup>to<sup>h</sup>gadem!

Eto.

135 No kapu rahwe franta pa<sup>h</sup> pproftoto gar.

Primar.

Len gul, wi<sup>h</sup> aus<sup>h</sup>pe<sup>h</sup>um<sup>h</sup> pe<sup>h</sup>us ti ep<sup>h</sup>ot, wel<sup>h</sup>us.

Otrair.

Pa gar<sup>h</sup> ep<sup>h</sup>ot wel<sup>h</sup> - u! pe<sup>h</sup>we ku<sup>h</sup>tti!

Wairak.

U<sup>h</sup>! ro<sup>h</sup>bat! ro<sup>h</sup>bat! - be<sup>h</sup>pt! wel<sup>h</sup>! wel<sup>h</sup>!

At<sup>h</sup>gannotas gew<sup>h</sup>lar, leel<sup>h</sup> tro<sup>h</sup>ke<sup>h</sup>pis, ti

no pe<sup>h</sup>pe<sup>h</sup>ti wel<sup>h</sup> perantes franne.

Purpinajar ol<sup>h</sup>pa la<sup>h</sup>ta.



Ludull atfaheris no guris ut zelun  
Ak, nimpstat gewilet: tee brack, loipfu!

Karewji: wesub

140 Wa: Spirdat! Spirdat! Kai ta palpne gahpt!

Ohr

Kai tra baris jumbren baris pa wasku dralptat!

Dreptat

Kai fahpa = wekten fols lauprot gray!

K-to

Kai firi, fiseki brackpt fema brack!

Pirman

Klan! Klan! Ikan bracknu kleespeni us leippeni!

Ludull, spunpennu faprautt;

145 Ak sewi! man sewi! tau brackfu brack! brack!

Ortsdelfunt tuhktote brack, men ut fird!

Lind, ifturi well brack! - <sup>papelomun</sup> af karawjen Tada brack!

Ku laithe gemit Euboti!

Karawji

Ta, pa! - matz, wed!

Ludull ut Pud-ki.

Wad, Pud-ki! - Er <sup>huzen</sup> ~~deewer~~ neefnu,

150 Par dand es brack, ut bawa, utto glakhdans,  
han atleuk wirt.

Pud-ki

Er palubn pee tewit.



Reit gahin jan. - Dew aji a t meeg John.

Ludul

Ej, tu, tu drophi, tu fipri, floadri,

Mans padom = gars ar tantu lotoji ee.

155 Bi k Landat manis fcewa, <sup>wejo</sup> ~~winas~~ tchwa.

De weck few blatt

Nahp, terkphi tew, bi jiti lekti gub.

- Dod nguro f hui manis, ka jils is kubu.

Kerawji Lannan wadom.

Lwark, Ludul! Lardi moko!

Ludul.

Es gards phi!

Kerawji.

Lwark! Lwark! Lwark!

Wji a fat.

x x x

Paluk Ludul nu Pud-bis.

Pud-bis of Ludul, krupti feld of paluk.

Mans deblo, tu ngurois?

Ludul.

Nahp, ruis ween.

Pud-bis.

160 Du manis weiji, deblo, tew panmar jrakt.

Es juktu tewi jpaktu, kant wrikt jprept.

Ku laws is lardi. Ku ofiwofin.

Ludul

Es mirphen.

Pud-biv.

Kad pūpēro nowēkštā, tū nemir tu.

Tudals.

Ko tū par pūpēro ļaud, ir jānair spēk,

165 Kāo augē eobēš muni, jāns bē mekš būpēro of tūri.

To meklejot, es maldyos un lūp.

Ko dant pēriņi lais, nēfereš,

Es weizun gan, bet jodojā par dant,

Bet pāro laikam fereš, Kāo bē.

170 Nān tantā wājīpē wairo mānā of tūwe,

Bet mānā nāwē. Tā mānā lēpēnāp.

Lo tantā mupšokem bēš, un wina pēlē

Šant gars un andejš spēk, un mānā nūkle<sub>m</sub>

Jāns tūkšfotē gadn weinanam un jūpē -

175 - Un jānā upērcē.

Pud-biv.

Lai pēkmi dēw!

Kant spēk of tūwe tūw tūw, dēls!

4 4

Eeneltē lēpēnā karēwā

Lēpēnā karēwē nūnā atpēl, wif tēstāwē.

De wiktā lank, te podakmens tūw.

Lūkē diw wikt! - Of Pud-biv - Es, kur podakmens?

Pud-biv.



Te pat aſi muni is ſeduwets deewen.

Leſſen berewer fantsdam.

120 De is! nekſ pſurp!

\* \* \*

Eewak Mintants.

Mintants.

Man kehjet uhdens freges. up berewer:

Kas ferd? wai kuhreji?

Predſic mſtruktadamer.

Pato bunſgairſſer!

Ludul.

In Mintants! Pato padr to nekli padr?

Mintants.

In Ludul, ſedſ ſed? nejam? bresmas! bresmas!

125 wai! muna, ſedſtawia! wai kettania!

Man tſkſtſtſt, tſkſtſtſtſt pulſi, fſhſkſt un ſhſtſt

Kai peler, pſurkſer pſurkſer, pſurkſtſtſtſt

Er berles beſſer pada pſurkſtſtſt.

Ludul.

In netſſerſſer pſurkſer.

Mintants.

Deewer un ſedſ!

Er pada aſmſtſkſhſtſtſt uſſedſer,

190 Nu manſi pada padr ar uhdens.

Ludul.

Ne pada man, ne deewer, - is tſik ſedſ.

Law wſſer dari patſ, - Mintants patſ padr, patſ alfa.



Tu kukuem nafi nahwi, kuku tew.

Mintant.

Do kuku ppehi? pret takleptokem tafang's!

195 - No debepi efers wekwa, gahpa pods.

Tudul.

La, debepi efers wekwa, kas to wekwa?

Mintant.

Deew, pod un welus!

Tudul.

No, - fangina mi weew.

Es frawta aifwekon, es atwekon;

Es deewa leeto krotin eferi;

200 Es gahmas wevu phungox fapkau;

Es wala pelawby, kai palau plafu, -

Mintant.

Tu, Tudul, to ?!

Tu frawta aifprofoji? - Towi welus!

Tudul.

Es kaku naku few, na toke i jumi,

Ku tarwai ppariowarai talpas tapu.

Mintant.

205 Tu, u tewi podt un pelokou, wipi deew;

- Das tew toke plappo dwetfle aifus twert!

- Ak, Tudul, tawo galwa

Ewer weewa wewar ne toke deparito takleptot.

Dad man pro galwa, pasame budi manas,  
[Mu atbal Lektawa, man Lektawa!]

Luduls.

210 No luid) tew galwa ween, kad nan fidi' pidi?

No tai pidi galwa pidi.

Mutants.

Dad tek galwa!

Luduls.

No luid) tew galwa, kad to gubita' baki?

Tek botawa galwa pidi; to wisa' pidi;

In mafa wigiwa in budi pidi.

Mutants. atbal no pame fidi' pidi

215 On bode pidi to budi pidi! at Lektawa!

Luduls

Meh' abi gubita' wisa; at at pidi pidi,

Leko galwa do pame pidi bode pidi to budi pidi.

Mutants. pidi pidi, wisa fidi pidi

Meh'! to gubita' wisa! budi man luid) in d'p' wisa!

Mans d'p' in budi pidi, galwa' wisa pidi!

Luduls. d'p' wisa.

220 Et fidi pidi pidi, at gubita' wisa pidi;

La pidi in budi.

Mutants. wisa pidi, wisa pidi.

Dad to pidi in wisa!

Luduls.







Indulo un Pudhiv weeni

Indulo, blupf, upfelma affeawear,  
M2 was! trihedeapunte tohlofote! trihedeapunte tohlofote!

Pudhiv

Best kuhri glehkt!

Indulo tapal

La.

Pudhiv

Wahh Do ngume fihmes nan wehl? Nakti un negonfi.

Trih melna nahwer nakti, es unhor, beh dreber.

- Kas tee par folcem? Nekt! phar pebler ritkle!

240 Kas nija tohlofopuas un wehl nan pihua.

- Kas belto. - In gereem/watweem. - Kubrejs? - (Et!)

4 4

Eenahl kai belto tolle hija un affelawear.

Pudhiv

Do neeth-loi? Itahw? - Peepelhi kai papihidams, esfawdameer

Kas efi? Deemo!

Kai wahju fpoth? Lau efi, nokante?

Kai lehlis ilgas mahz petz fihwas afins,

Lai peti fihwote?

hija blupf

245 Lai fihwote! wehl blupf:

Wai wunfeth fhoop fihweem?

Indulo peepelhi uplehdams, wunp affkandams.

Ariga!

Ariga.

Ma Lubul!

Lubul.

Es - to - to mikla mukpaja - to man!

Ariga.

Pee tewi atbal epun, Lubul, mukpam.

Lubul.

Kods fepen zepaja, fiver jinaja -

Ariga.

150 My of-wiba was naked, to pee tewis!

Thi nakto un broefmor, apins preti phakwis!

Pai nenast dobeja, pee woku nakat!

On of-twe, to man, to wife!

At fli kof Lubul, waki.

Lika faldi nestof!

No rokam meto toaks fipen gopsum,

200 On mani zel no rateru ft-prain vakum.

Lubul.

nowel upi abchitina wing up zelmo, fad foww' fepi:

Lik offlapup' epi! fepelapi!

Es tewi fepa tenu.

Ariga.

Our mani!

Utophobed, nepamena. Vad klup' fald' omel

←



Itä laimya es epus! - Turv man!

Heho garpa lehu flikdam prou no of twes

Ludult.

264 La, prou no of twes man framme narj.

Op spaza mane of twibe no gitam,

Has manim peekordamäs feedoyä

Arja ufrankdamäs no atwinam:

Me ja, tes peeketväs un feedoyäs!

Me, broesmans minel! - Itä flikdett atkal nefamäng, tad pita fläng:

Arje fletet, f bakt laimä!

265 Es panua mi kletapa, nefinapa,

La atorep, weivel tewi cemillor.

Ludult dukuni:

Itä phonakt fwinam itä kalfonakti:

Munne antu taunos putpäs no pualke mepäs,

No framman lectus of pakti pwektib,

270 Par pwektib lalpan jibens lespuas deef,

No preba bukles päo kresta ffrants

Arja.

Me preba! laimi! - Neepi tu rukpäs!

- Es gluphi laimi - No wrape flakw hie dukuni?

Pwektidama ufrant.

Ludult ufrant:

On drak walt? Tew falft?

Pwektidama peest pee Arje un felf wimer kalyer  
ar flawer fepu:



275 Lela mane foga!  
Zik megar  
Tew catit kalijinas. ~~Badu passtam~~, ak? W/ Induk.  
G. tew paproti, mane nakap doll.

Induk.

Bo noprutet to, tohor?

Pudhi.

Wife boyi eeb.

Wings bebbi prohm fawu dumi.

Boy of Induk:

Twar, tumi pappok! - Laine or ki 2 ita.

Induk.

But mitla raga, mitla mukhibo.

280 Wai pmito gadu kapa pawebit,

Wai mapu budi tauw naku part

Mu atlaft nepilstam keas aulfto;

Wai weeni fawo nitet lita ar jumi,

Wai pappitwet, zik pbeas fid, un /uft -

285 Wife weini part, mi papant of tuwe lante

Man weppet weirak dat ki pakkpina nakwe,

Bas pampas ofreft. ofepts, kund apor pord,

But weppet; mukhibo no mitlas ofeft.

Boy of tuwe:

Par mitla omapi; man pelt. - Lubb, mitla;!

290 G. nepaproti tewi, fawu papui,

But takwu meto - ak, wings mani unil! -

To dewu teu -

Luhur.

Tu dewu wairah! gahlat!

Tu pati nepi'ni, zik dandi to dewu: -

My pamin of tuw mitlas marqumun.

295 Ko wande un wera nepi'ke, mitla p'ke.

Pehp mubokeem mitla weend' to, bas p'cept.

No fewes fi'nd' uahle g'ap'ha, marfa wera

Mu laika nepi'ke wair, sameko waika.

Arja peluk'yan of P'ud'hi un ce'cher.

Luhur.

Tu d'ebi weh? teu p'alt?

Arja blup'

Man bart' no to!

300 Pi'k druhur un ap'us ap'is.

Luhur of P'ud'hi.

Pehur, to druhur?

P'ud'hi.

Ei p'cep'p'ge, p'aw'p'ni, to teu g'ahlat.

Luhur u'le'p'moj'ap'ha of tuw p'ud'hi, b'ard'amer.

To, mitlas teu - was b'ekt er wairto -

Was b'ekt weh to'neko of tuw - mitlas p'ke

No natwes ang'p'is'el, to' f'edon' p'aul,

305 Pa' m'plab' f'awo' celeen kantar of tuw -

Mk. l'amer ang'p'is'el, mitla, teu w'iff!

W'imp'is' w'ome'p'aw'is'el'os' f'edon' ang'p'is'el'os'.



Ang's

Wai s'p'wiba un nawai, t'k' p'ee t'w'is!

Nef mani' p'rom us p'leas nakt' au Bayes!

Lude, t'ur pan f'eb'w'us an'p! Oun s'p'w'ee nakt'.  
R'eb'w'us bl'at'p'ri us emb'et' p'ee.

Ludul.

310 Wai gan pan garam nakt' un nawai: gal?

Wahl f'eb'w'ite t'um'p'ak' t'op'ot t'um'p'as s'p'w'um.

Wai f'auloi l'uk'os?

Pud'k'is.

He! he! - L'ak'os ng'um'os!

Wai ng'um' f'it'usi w'eno'p'rot? - Dep!

Ang's.

Das deg? - Kaw p'ue'p'ee t'is, t'ad l'ib'et'a d'rand.

Ludul p'ee'p'ep'ri f'ap'rap'ams.

315 Mau' Dew'! ta -

Ang's.

Kas? - Wai l'ee'p'w'as m'ak'p' p'ilo?

Pud'k'is.

Ta nan w'aw' p'ak'p' p'ilo.

Ang's w'ima p'ee'p'ep'ri p'ep'el' un' s'p'w'as.

Mau' t'eh'w'! mau' t'eh'w'!

Mau' p'ap'p'ri t'eh'w' gl'ab'et. N'ak'p', Ludul, p'p'ee'p'ri!

Ludul.

La p'p'ee'p'ri, s'p'w'um gl'ab'et.

Pud'k'is.



Tur nan ko stergt.

- Lo Indels jaglahi, ne tauw tehni.

Wings peepfen' ar duntz' <sup>examine</sup> ~~widder~~ brj's.

brj's.

Wai! Indul - wing ~~peep~~ apg' b'ff Indels, raki

\* \* Indels, expandomer

~~manf~~ nopehdina wing feni per pelma.

320 Wai drangr, to dari? - Wai manf, unthli, balte!

Wings manf nopehdina brj's feni per pelma, un  
publes apteret wina: ap'mv, nopehdina feni un  
dretbou apparinus.

Ki' ap'ne twert? Ka' pahropeet? - Lchaak fulpas.

Linde pitae welh, welh tunas dwarps of twert!

Pud'bis.

Pa red'n twort, - bit ta - un van of twert.

Indels, rustg.

To waiwe lei of twort, kad gair mu new?

325 Luns law of twort wif atdewa,

Tad laupet man jel ti: prek feh feris wint!

Pud'bis pakpaf.

Tew lebu gribojn.

Indul.

Pret menis gribo.

Chan lebu dana tet, kes gribo, to eb.

Pud'bis.

No winas welh wif balte. - Ta is per kanit.

330 Man dursdas neky agrak durt - man's greckes!

Nakp, ppppp memi, delk.

Ludels blup!

Es neppetja.

Pudhir galvon fayerudam <sup>at</sup> eit prou.

Wai, wai man! wai man! wai man!

\* \* \*

ppppp pppppppp

- Ludels un well appikbupfi trij's weeni. trij  
pppppppp pppppppp pppppppp

Balff

trij! trij!

trij's pemoffel un blup expumpac.

Wai! tottimpf fauz.

Ludels.

On mooffee, dehozi dwerfle?

trij's.

Zaur unppn ppppppp tehuw, - ak man's preeks!

\* \* \*

Eeneck trij's tehuw un Pudhir.

Berneck un Pudhi:

335 W. hoo, hur is trij's?

Pudhir

Lehe wriig pppp!

Berneck eerandj. trij's.

Ludels nakis; metel wriig wriig wriig wriig wriig wriig



Pudhis gan nowera ~~dukreana~~ pelele, bel Ludul tondu  
top cewainstr.

Ah, tu to nokaw, man atyendand!

Par of drey pete!

Melas winam wirin as pelele

Pudhis

Wirin gan nowera dukreana pelele, bel Ludul tondu  
top cewainstr.

No labrets! pelele noff!

Ludul.

Ah, efun cewainstr!

Wirin.

Wai, tehur!

Pudhis.

Par mirf!

Da' lawa merta, pelele postta ofinumu!

Wirin wirin wirin pelele no nokaw man of drey nodant

Ludul.

340 Gta hu, Pudhis! - Par Dand, jas nakwe play.

Pudhis appstak as un palek tondu pelele.

Wirin.

Nakw, tehur!

Par.

Da' naksthu, belon? Tu wing rotas.

Wirin.

Wai, tehur, man gan tew nokant pelele pelele?



To feebudwekfliti, to Wifbuliti,  
Wehl go bi Lulu?!

Lulu

Was! Wifbuliti?

Luja

375 Ak beapmas! - Ichwine ka nokakras!  
- Ja 'mikka angstusa nan' wirjo prekti!  
My wines luhpan luhpa wehl tawo wekrod  
Lulu ebleydamer.

Wa!

Er peekkabot graifto mirer, - peekkabot atbal  
My oftwor zeltu no farpam na no mikkas!

350 Er peekkups. - Et beepunqi to lander!  
Behter blujimus.

Luja, ka meerinadama tehwr.

Wa, tehwr, to nepreefajee, sa tawo bekrus  
Oit lai mige miriff?

Tehwr.

Ak, nemiofft, mano bekrus.

Nometas zelot un appfang' wirer.

Luja.

Ubay abus mudi, tad oftworfi to,  
Un oftworjakodu hied deyr tawo leepus.

Tehwr, ~~weerdamer~~ anprokott,  
appfang' an' Induli un peepelos

385 Mano bekrus, - mano dello, tew pulo' danjan-

Ludul.

Na man, bet tantar, - atderi pee tas.

Stipke post delius.

Quid ter, zehur, ar fenu, klup

Ludul! Mu es - ?

by Stipke over Stipke trokpin us gypfeem kanyjeem.

trija. Mutata

Wohl bay trokpin?

Ludul.

At, mums dixy baks mees.

trija.

Lbang man, zeechal, Ludul, lai mem pilp.

\* \* \*

Senall Mintanto ar le-fun kanyrojeem.

Mintanto <sup>trijje</sup> ufranste, ufranste

Mh! Mh! wohl ofi ple, mams bruhl, Ludul? -

300 - A, Ludul, Ludul!

Ludul, klup

Loke, mams bruhl, Mintant!

Mintanto sevan Stipke Beorn un trija

M, wakti ple! - Mu leela kanyjeem!

Ludul Tapet

M, wakti gurofi.

Mintanto.

Es leela gebwa.







In pareheto Ludul, - suwi angfata.  
Nem, dahoge naita, cepim!

Ludul.

Nawaru

Mintantu.

365 Ro klup' rima?

Ludul.

Nawari klupa balfi.

Mintantu, uphruwto

Nau teja! Nawari borch as tohlofeto balfim!

Es nepapimj fapet, un tas akodac.

In toh ofnuto tohlofepet mani granph un panyamj,

Pa muto firdi nany! Lo weglak unoh!

Ludul.

370 Tawr fods ir of-tuot!

Mintantu ekleufar

<sup>bukis</sup>  
Kur to Leclawa?!

Ludul.

Kiz nebrech, Mintant, Leclawa wehl buhl!

Angr leela, fawa, zan wehl atkewitio

Bej fawas garfmas efol, - tad narber lantog<sup>st</sup>:

Ro meho as zeram, waran nepanahpam,

375 Ro panakke mufpa tantat: weunfere!

Lo meho toh kopoi waran apawet,

Lo munno toh tantat paluk pohdejs pphetk.

390 Pee tawil nakeu, - kahyas ti'É is wahyas

Gejelat, lai Barabé puchi, Pud-hir perle-pas  
pee wine, ap'ham, f'chiding, f'ontyft.

Pud-hir

Pá as tas dangin, bet tu- to leels-  
Ludul.

Man leelai fahpes wakpa wifé nesp,  
Ou epi pironax, bo es mihlejn-

Pud-hir

Bet tawil mihles <sup>wel pati</sup> ~~bet~~ pahlejn.

395 - Nu wron of'hwet tawam up'dewumam.

Ludul.

Tam of'hwor and'ohm and'ee, tas is tal'lee,  
Ti'k tal'lee ka mih'p'agals, bu faterkas  
An waddu mihla rokas pachi f'ee'p'at  
M' Bernels - Tu tehwe! up' Pud-h: Tu drang!  
Ludul rokas nef'ne'p'at.

Bernels at'ah'p'ar f'ah' at'p'el,

Pud-hir f'at'uo d'uhini.

Ludul.

Ludul f'ah' t'ep' w'ep'p'at, f'as p'um wehl w'ard.

400 Wehl f'imitus gabas buks f'at'p' p'um ti'k naf'hi.

Ti'k mihla wemo: wehl i ta ti'k nahwe.

Buks zetas rokas, kee reif f'ad'afes.

Awpa klup'

Man, Ludul, aw'p'f' top.



Ludul.

Druk fasilpi.

Mes panna filto faule cejam.

405. Land, of hwe, walo fawur paweeus!

Nu pikkefti torees! - Hraupit no of hwe! <sup>rustigt.</sup>

- Tu, pehobous, epi shekhye! leefmas met!

Lai, mukfo mefar naitat, kerdra gurus

Par weeny garu kaus'e dwetfales.

410 Kam g-tas weenibaz p'ai faule nan.

Maf Bratik blufma

Bo? fibeus wffer? - of p's? - Tu tawo p'ekb?

Luw abeam waras nan, so weeny w'et'at:

Ne uhdaw k'ust'itape, ne agum p'etreg!

Lekui Wai tu pan guli; Anja?

Anja's blup.

Mj Ludul!

Ludul.

415 Mubz same h'ud) ar debefim g'ob pekbert,

- Bet jukfo g'uba f'afch'kelfer met namu,

Par f'bau leefman berf'at'ar m'it'as g'aru.

W'inf'os w'orang' f'ew eo ewe'ind'uma  
appepi, ta' so ap'ins f'are t'epet.

Bo lekui f'ub'p'ee ap'ins, ap'is t'ep'ic

Luk'k, f'ra'nta rakwa; k'uk'k'f'op'us w'inf'os kakwa,

420 Kam weeny ap'ins f'ra'nta, is h'it'as weeny!



My Arjya.

Lutk, mitla: Kapa mitla apino plukft!

Per fohoti apino hte, tu feedi ang,

War buht i peemina, ka rapa feedos.

Arjya eewaidos un mitla.

Wai, Lu-

Ludly.

On arfej, mitla? wj Paht: Zehrt, tu drange!

Puid, nandati efpangar

925 Wai! weppelyn, man drange.

Ludly.

A! tu nepeht! My Arjya. Pagar, mani, mitla!

Papeldans fewa jabeem gary.

Nahy, balta ofelfe, zam amate ofikwer pakt,

Lehe dimas ofikwer nahwe fawens!

Ar-

Y. hars ptebrems apperfuo wifo

~~Peteri: unoffe ad unoffe ad unoffe~~

---